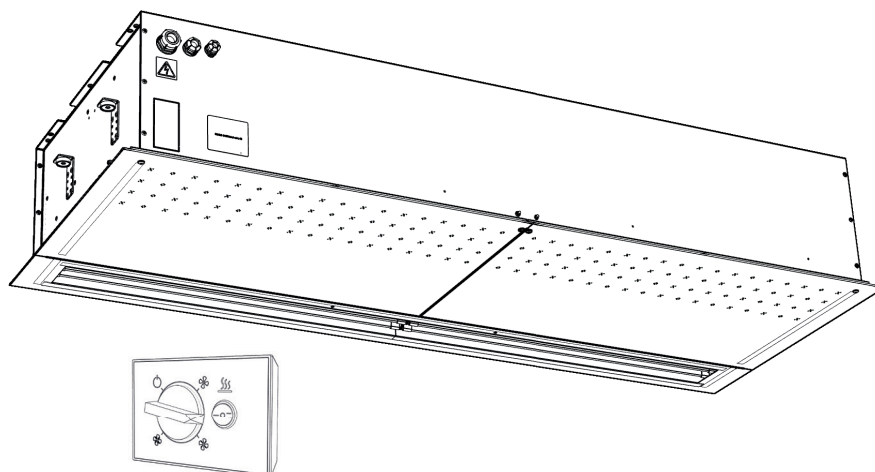




PARTNER
IN VENTILATION
2VV.CZ

ES

FINESSE (VCFI5) BASIC EC /AC



INSTALACIÓN








4-118-0442



1. ANTES DE EMPEZAR

Significado de los símbolos en el manual:

SÍMBOLO	SIGNIFICADO
 ¡PRECAUCIÓN!	Advertencia o precaución
 ¡TENGA EN CUENTA!	Instrucciones importantes
 NECESITARÁ	Consejos e información prácticos
 INFORMACIÓN TÉCNICA	Detalles técnicos
	Referencia a otra parte del manual



Antes de instalar lea con atención la sección «Uso seguro de las cortinas de aire», en donde encontrará todas las instrucciones para el uso apropiado y seguro del producto.

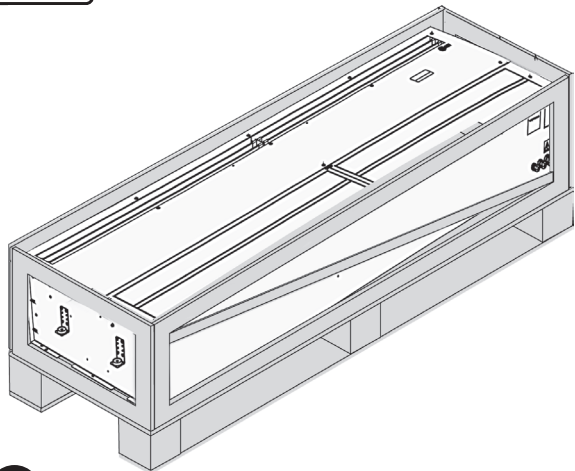
Este manual contiene instrucciones importantes para la instalación correcta del producto. Antes de instalar, lea con cuidado y siga todas las siguientes instrucciones. El fabricante se reserva el derecho de realizar cambios (incluyendo a la documentación técnica) sin previo aviso. Guarde el manual para uso futuro. Las instrucciones aquí contenidas son parte del producto

Declaración de conformidad

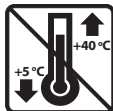
Detalles en el sitio web www.2vv.cz

2. DESEMBALAJE

2.1 CONTROLE EL ENVIO



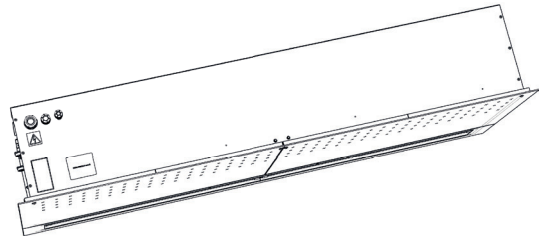
- Controle el producto embalado por daños inmediatamente luego de la entrega. Si el embalaje está dañado, contacte al transportista. Las reclamaciones que no se presenten a tiempo serán desatendidas.
- Verifique que sea el mismo producto que pidió. En caso de discrepancias, no desempaque el producto y notifique de inmediato al proveedor.
- Luego de desembalar, controle que la cortina y sus partes estén en orden. En caso de dudas, diríjase al proveedor.
- Nunca instale una cortina dañada
- En caso de no ser desembalado inmediatamente después de recibirlo, el producto debe ser guardado en un lugar seco y a resguardo, con una temperatura ambiente de **+5 °C a +40 °C**



	<p>Todos los materiales de embalaje son ecológicos y pueden reutilizados o reciclados. Contribuya activamente a proteger del medio ambiente y deseche los materiales de embalaje de una manera apropiada.</p>	
--	---	--

2.2 CONTENIDO

1x



1x



1x



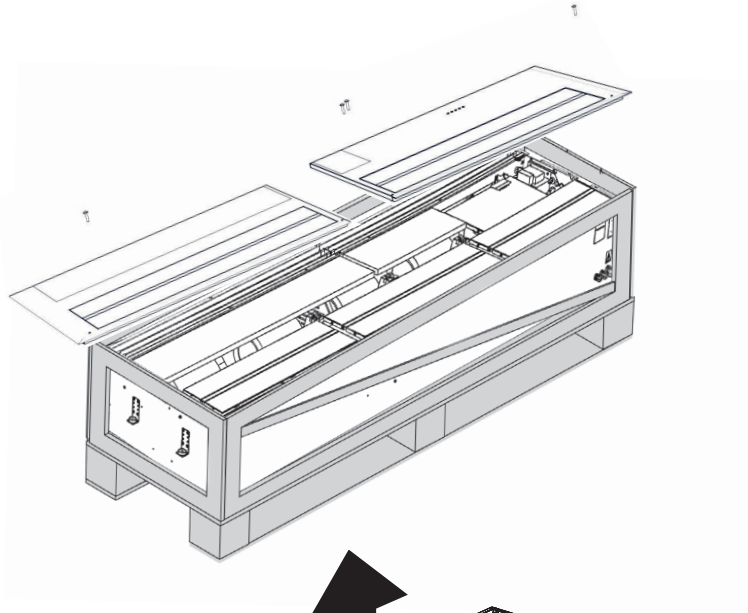
2. DESEMBALAJE

2.2 DESEMBALAR LA CORTINA DE AIRE

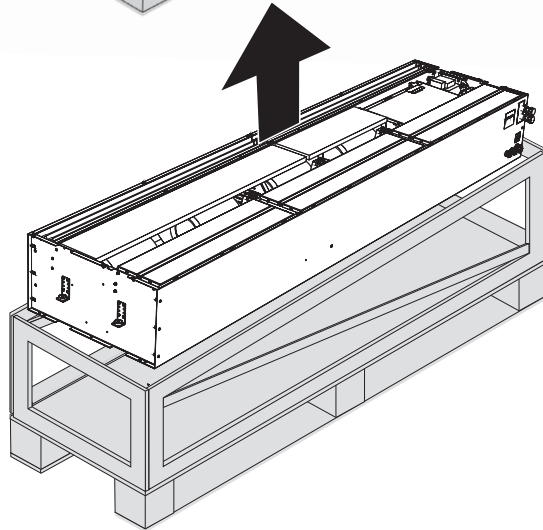


· ¡Precaución! Antes de retirar la cortina de la tabla, quite la cubierta.

1.

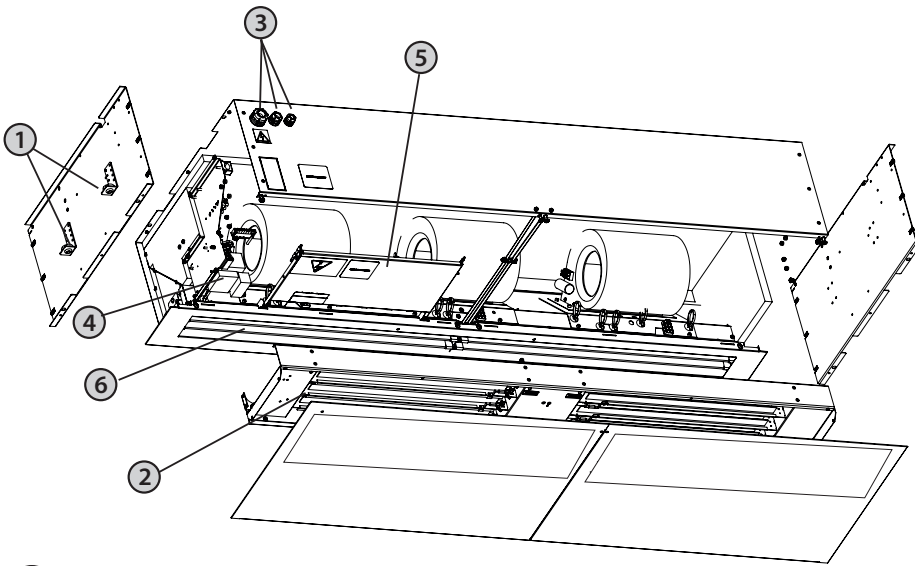


2.



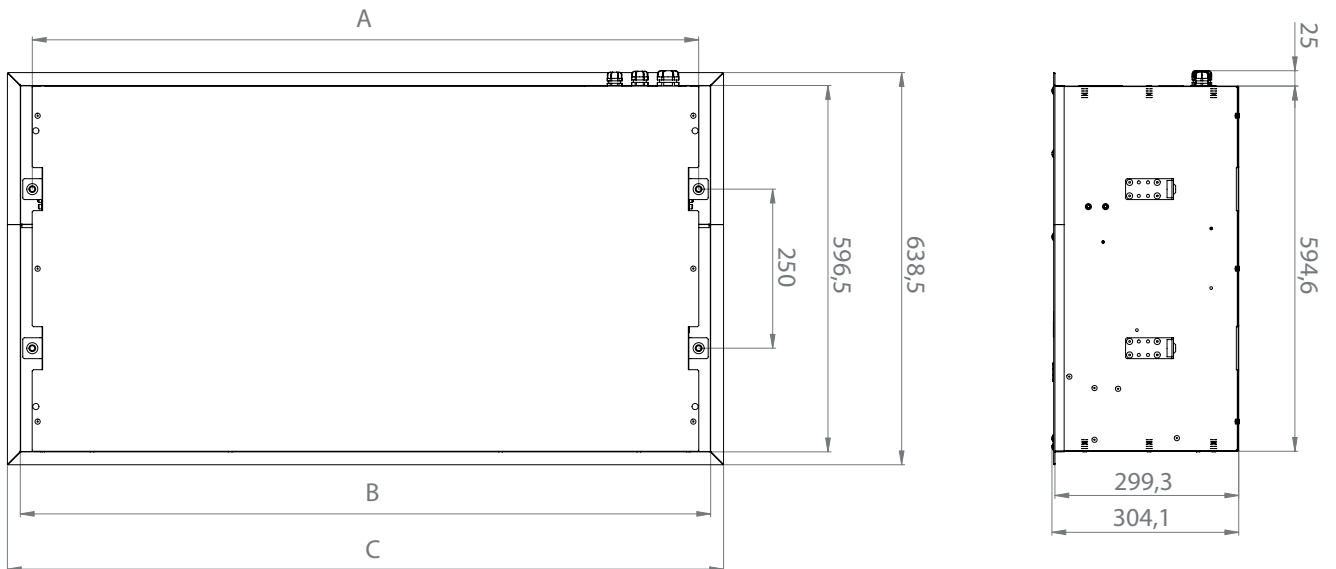
- Si el producto fue transportado a temperaturas menores a 0° C, luego de desembalarlo déjelo sin encender al menos 2 horas en condiciones operativas luego antes de encenderlo. Esto permitirá que la temperatura en el interior del equipo se estabilice.

3. PARTES PRINCIPALES



- ① Suspensiones
- ② Calentador eléctrico/de agua/ninguno
- ③ Entrada del cable de energía
- ④ Conectores del suministro de energía y ubicación de los fusibles
- ⑤ Cubierta de la cara de la toma
- ⑥ Rejilla de salida

4. DIMENSIONES



Tipo	Espaciado de la instalación agujeros A [mm]	Longitud B [mm]	Longitud de la cubierta C (mm)
VCF15-x-100-x...	1085	1124	1166
VCF15-x-150-x...	1585	1624	1666
VCF15-x-200-x...	2085	2124	2166
VCF15-x-250-x...	2465	2504	2546

5. PARÁMETROS TÉCNICOS

VCFI5 AC

Tipo	Potencia del calefactor [kW]		Potencia total absorbida [kW] ^{*1}	Tensión/corriente total [V/A]	Tensión/corriente del motor [V/A]	Aumento de la temperatura Δt [°C]	Frecuencia [Hz]	Peso [kg] ^{*4}
	1er nivel	2º nivel						BA
VCFI5B100-S0AC	-	-	0,63	230/2,75	230/2,75	-	50	37
VCFI5B150-S0AC	-	-	0,9	230/4,0	230/4,0	-	50	51
VCFI5B200-S0AC	-	-	1,2	230/5,3	230/5,3	-	50	66
VCFI5B250-S0AC	-	-	1,5	230/6,5	230/6,5	-	50	80
VCFI5B100-E1AC	4,6	9,4	10,1	400/16,3	230/2,75	15,6 ^{*1}	50	39
VCFI5B150-E1AC	7,6	15	16	400/26,1	230/4,0	17,2 ^{*1}	50	54
VCFI5B200-E1AC	9,8	19	20,5	400/32,4	230/5,3	16,4 ^{*1}	50	71
VCFI5B250-E1AC	12,5	24,5	26,1	400/42,2	230/6,5	17,4 ^{*1}	50	85
VCFI5B100-V2AC	21,3 ^{*2}		0,63	230/2,75	230/2,75	38 ^{*2}	50	41
VCFI5B150-V2AC	31,6 ^{*2}		0,9	230/4,0	230/4,0	38 ^{*2}	50	56
VCFI5B200-V2AC	43,4 ^{*2}		1,2	230/5,3	230/5,3	38 ^{*2}	50	73
VCFI5B250-V2AC	53 ^{*2}		1,5	230/6,5	230/6,5	38 ^{*2}	50	87

VCFI5 EC

Tipo	Potencia del calefactor [kW]		Potencia total absorbida [kW] ^{*1}	Tensión/corriente total [V/A]	Tensión/corriente del motor [V/A]	Aumento de la temperatura Δt [°C]	Frecuencia [Hz]	Peso [kg] ^{*4}
	1er nivel	2º nivel						BA
VCFI5B100-S0EC	-	-	0,36	230/2,4	230/2,4	-	50/60	32
VCFI5B150-S0EC	-	-	0,54	230/3,5	230/3,5	-	50/60	43
VCFI5B200-S0EC	-	-	0,71	230/4,4	230/4,4	-	50/60	56
VCFI5B250-S0EC	-	-	0,85	230/5,4	230/5,4	-	50/60	65
VCFI5B100-E1EC	4,6	9,4	9,77	400/16	230/2,4	14,7 [*]	50/60	36
VCFI5B150-E1EC	7,6	15	15,54	400/25,2	230/3,5	16 [*]	50/60	47
VCFI5B200-E1EC	9,8	19	19,71	400/31,9	230/4,4	14,9 [*]	50/60	63
VCFI5B250-E1EC	12,5	24,5	25,35	400/40,8	230/5,4	15,5 [*]	50/60	75
VCFI5B100-V2EC	22,8 ^{*2}		0,35	230/2,4	230/2,4	35 ^{*2}	50/60	36
VCFI5B150-V2EC	35,0 ^{*2}		0,52	230/3,3	230/3,3	36 ^{*2}	50/60	47
VCFI5B200-V2EC	47,2 ^{*2}		0,73	230/4,3	230/4,3	36 ^{*2}	50/60	63
VCFI5B250-V2EC	58,0 ^{*2}		0,84	230/5,3	230/5,3	36 ^{*2}	50/60	76
VCFI5C100-S0EC	-	-	0,55	230/3,5	230/3,5	-	50/60	35
VCFI5C150-S0EC	-	-	0,72	230/4,4	230/4,4	-	50/60	45
VCFI5C200-S0EC	-	-	0,90	230/5,3	230/5,3	-	50/60	60
VCFI5C250-S0EC	-	-	1,20	230/7,3	230/7,3	-	50/60	69
VCFI5C100-E1EC	4,6	9,4	9,96	400/17	230/3,5	11,6 [*]	50/60	38
VCFI5C150-E1EC	7,6	15	15,72	400/26	230/4,4	12,3 [*]	50/60	50
VCFI5C200-E1EC	9,8	19	19,90	400/32	230/5,3	10 [*]	50/60	67
VCFI5C250-E1EC	12,5	24,5	25,7	400/42	230/7,3	11,4 [*]	50/60	79
VCFI5C100-V2EC	22,8 ^{*2}		0,53	230/3,5	230/3,5	31 ^{*2}	50/60	38
VCFI5C150-V2EC	35,0 ^{*2}		0,71	230/4,2	230/4,2	32 ^{*2}	50/60	50
VCFI5C200-V2EC	47,2 ^{*2}		0,90	230/5,4	230/5,4	33 ^{*2}	50/60	67
VCFI5C250-V2EC	58,0 ^{*2}		1,20	230/7,3	230/7,3	36 ^{*2}	50/60	80
VCFI5C100-V6EC	13,2 ^{*3}		0,53	230/3,4	230/3,4	16 ^{*3}	50/60	43
VCFI5C150-V6EC	18,7 ^{*3}		0,71	230/4,4	230/4,4	17 ^{*3}	50/60	60
VCFI5C200-V6EC	24,9 ^{*3}		0,85	230/5,3	230/5,3	17 ^{*3}	50/60	79
VCFI5C250-V6EC	32,9 ^{*3}		1,18	230/7,3	230/7,3	17 ^{*3}	50/60	97

*1 Con el máximo caudal de aire y la máxima potencia del calefactor.

*2 Temperatura del aire de admisión +18 °C, gradiente de temperatura del agua de 90/70 °C y velocidad máxima del ventilador.

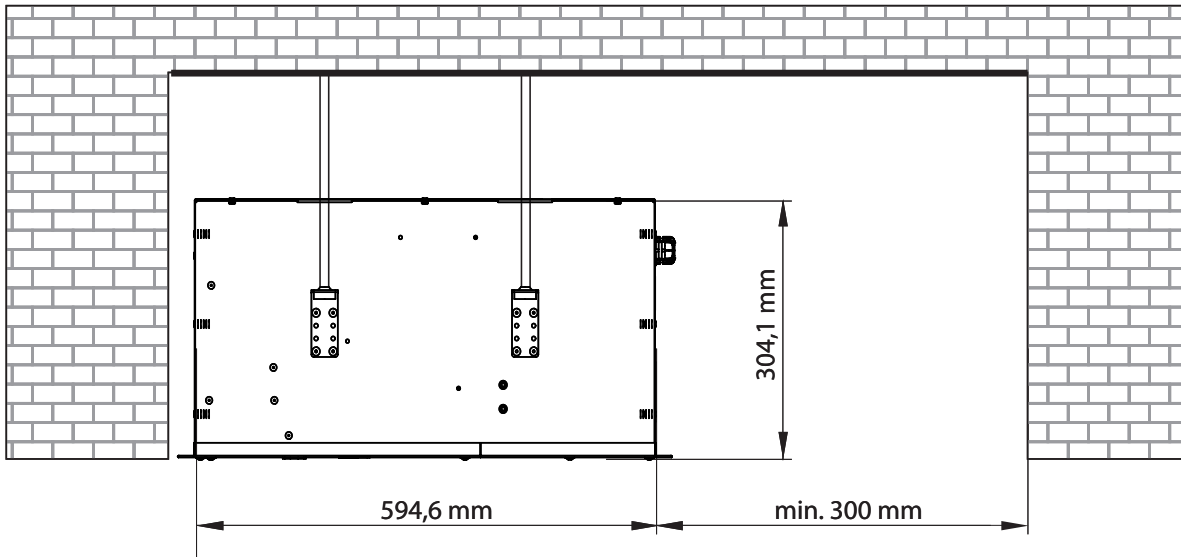
*3 Temperatura del aire de admisión +18 °C, gradiente de temperatura del agua de 40/30 °C y velocidad máxima del ventilador.

*4 Peso con control BASIC.

6. INSTALACIÓN

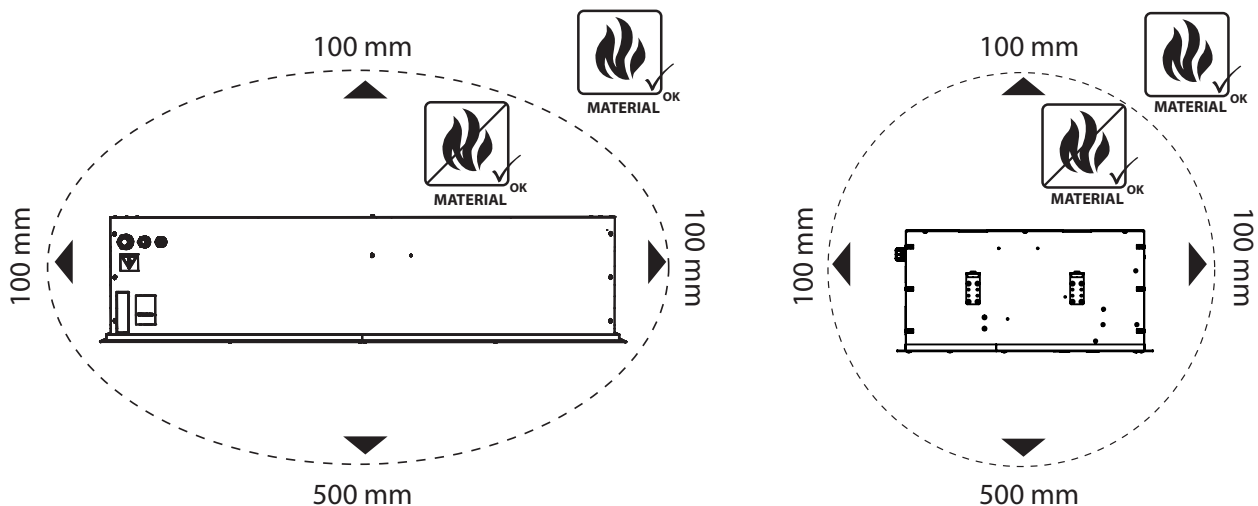
6.1 ELIJA EL LUGAR DE LA INSTALACIÓN

6.1-1 Dimensiones aplicadas



- La unidad se debe instalar únicamente en posición horizontal
- La unidad puede instalarse encima de una puerta. Se deben mantener las distancias con materiales inflamables para el uso seguro de la cortina de aire.
- La posición de instalación se puede seleccionar para acomodar la cubierta de servicio.
- Debe ser operada en un espacio interior cubierto con una temperatura de entre +5° y +40° C y una humedad relativa de hasta 80%.
- El equipo no está diseñado para transportar aire que contenga sustancias combustibles o explosivas, vapores químicos, vapores gruesos, hollín, grasa, venenos, gérmenes, etc.

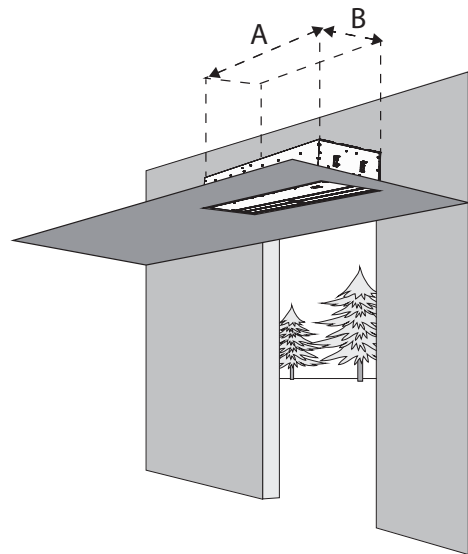
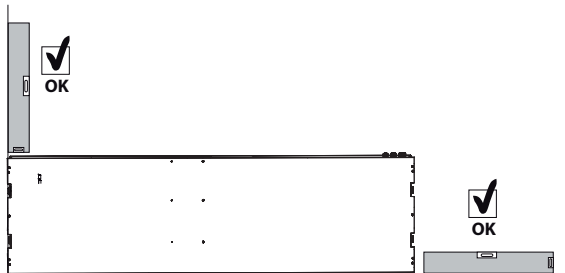
6.1.-2 Distancia libre



6. INSTALACIÓN

6.1-3 Mida el lugar de la instalación

- Únicamente materiales no inflamables (que no se queman, arden o carbonizan) o resistentes al fuego (que no se queman pero solo arden como el cartón de yeso) pueden encontrarse en un radio de 100 mm de la cortina de aire pero no deben bloquear los orificios de toma o escape.
- Para cortinas de aire con calentador eléctrico, las distancias seguras con superficies estructurales y objetos inflamables son las siguientes.
- Objetos inflamables en dirección del flujo de aire principal: 500 mm.
- Materiales inflamables encima de la cortina de aire: 500 mm.
- Materiales inflamables en otras direcciones: 100 mm.



Tamaño recomendado del orificio para insertar la cortina:

Tipo	A [mm]	B [mm]
VCF-X-100-X...	1140	620
VCF-X-150-X...	1640	620
VCF-X-200-X...	2140	620
VCF-X-250-X...	2520	620

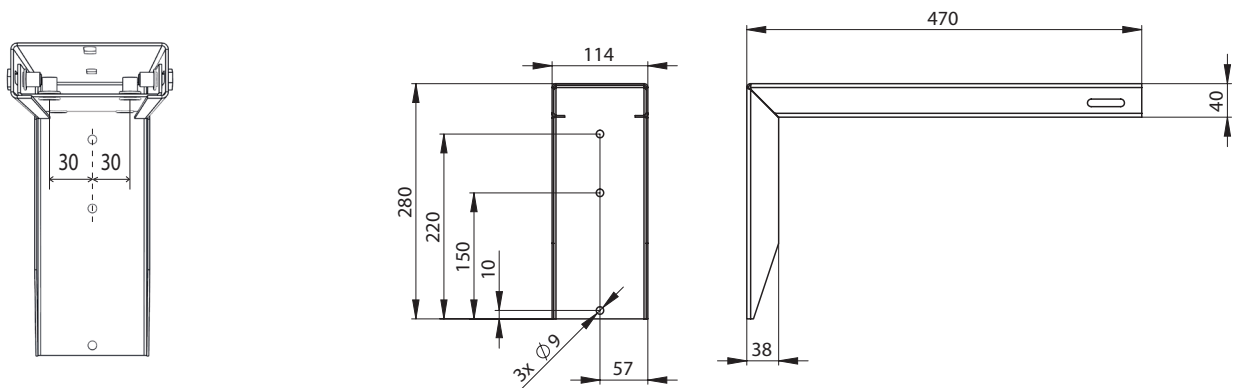
- La cortina se fija al cielorraso con 4 barras roscadas que no están incluidas con el producto.
- Se debe procurar el suministro de energía adecuado según el tipo de uso de la cortina de aire y en base a sus parámetros eléctricos.
- Al emplear cortinas de aire calentadas por agua, procure la conexión de las tuberías de flujo y retorno.
- Se deberán hacer orificios según las dimensiones mencionadas abajo.
- Haga cuatro orificios en el cielorraso según la tabla de dimensiones (ver «Dimensiones») para colgar los 4 puntos de anclaje de la cortina de aire.
- Atornille la cortina de aire directamente al cielorraso sin dejar espacio entre este y la carcasa, o use cuatro barras roscadas para alcanzar la distancia desde el cielorraso según la situación (ver «Condiciones de seguridad y el funcionamiento correcto de la cortina de aire»).

6. INSTALACIÓN

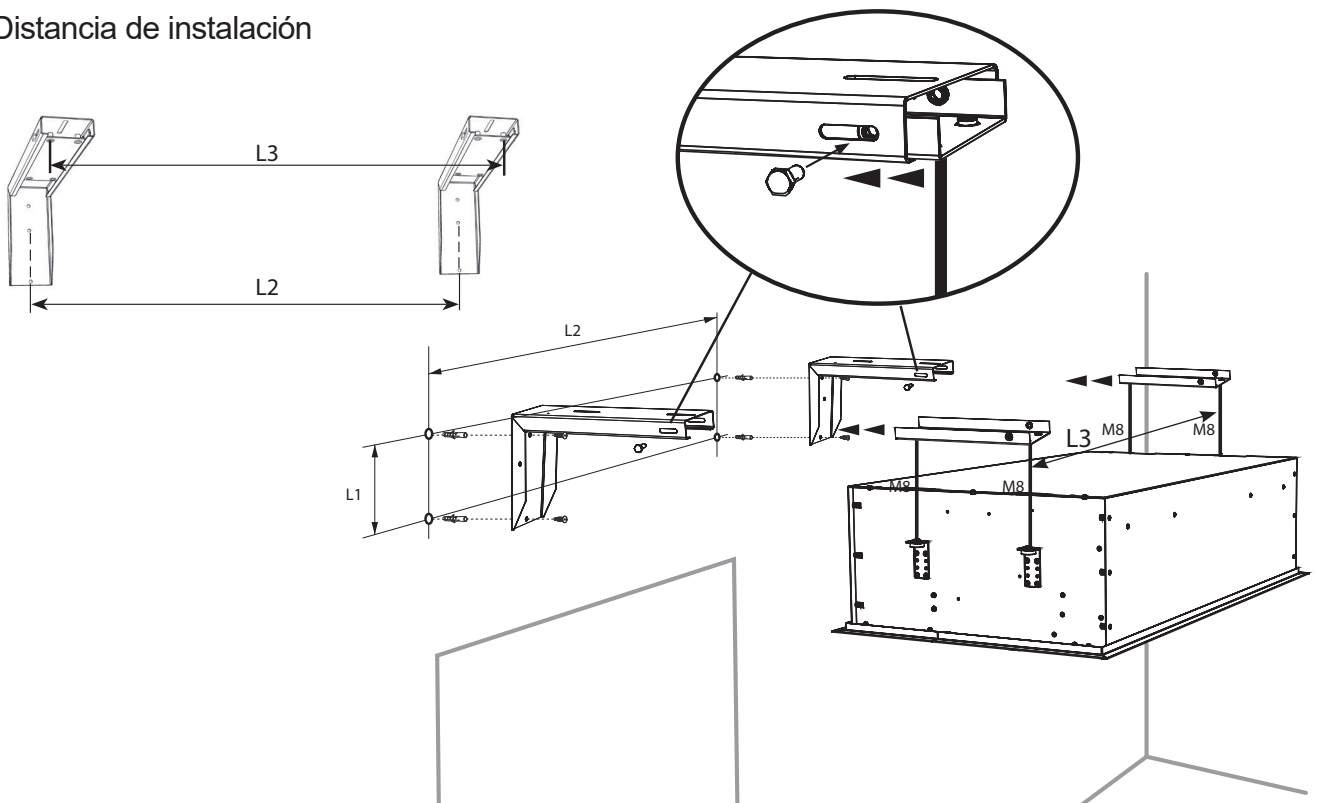


Para la instalación en pared, utilice el juego de soportes de pared: VCS4-KONZ-STE. El soporte de pared debe pedirse por separado como accesorio opcional.

Tamaño del soporte VCS4-KONZ-STE



Distancia de instalación

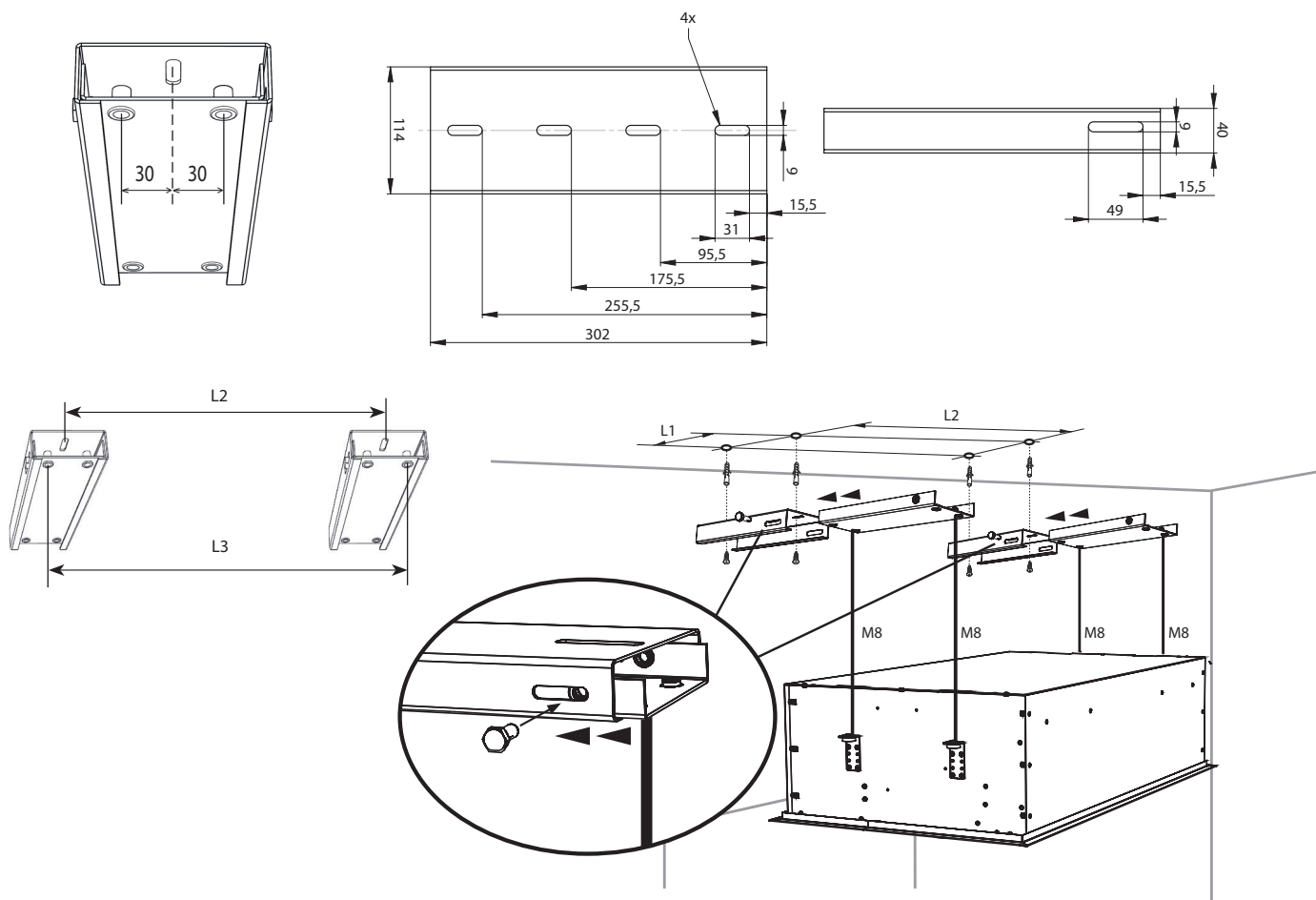


Tipo	L1 [mm]	L2 [mm]	L3 [mm]
VCFI5x-100-x...	250	1025	1085
VCFI5x-150-x...	250	1525	1585
VCFI5x-200-x...	250	2025	2085
VCFI5x-250-x...	250	2405	2465

6. INSTALACIÓN



Para la instalación en el techo utilice el soporte de techo SET: VCS4-KONZ-STR. El soporte de techo SET debe pedirse por separado como accesorio opcional.



Tipo	L1 [mm]	L2 [mm]	L3 [mm]
VCFI5x-100-x...	250	1025	1085
VCFI5x-150-x...	250	1525	1585
VCFI5x-200-x...	250	2025	2085
VCFI5x-250-x...	250	2405	2465

6.1-4 Suspenda la cortina de aire de las barras roscadas y asegúrese de que no se afloje.



• Teniendo en cuenta el peso de la unidad, se requerirá de un equipo de elevación adecuado (montacargas, etc.) o de dos personas más para sostenerla en tanto no esté completamente fijada.

• ¡La suspensión debe soportar el peso de la cortina de aire!

6. INSTALACIÓN

6.2 CONECTAR LAS MANGUERAS DE TOMA Y SALIDA DE AGUA

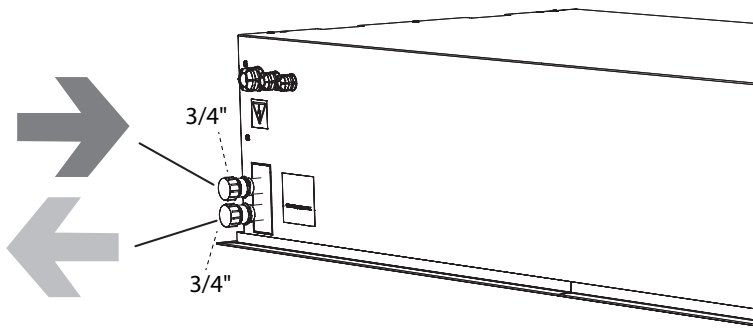
VCFI5x-xxx-V(W)-...



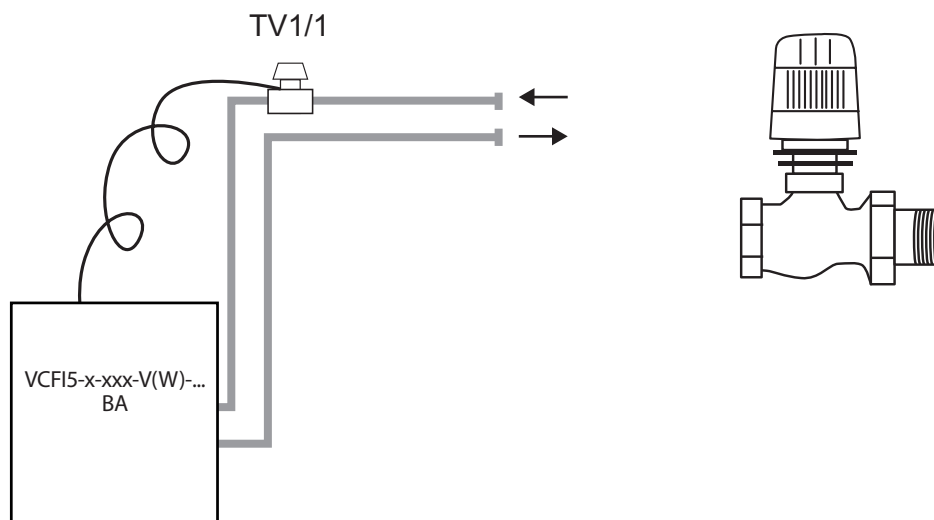
- Manguera flexible con conexión G3/4"



- las pruebas de conexión y presión del calentador de agua deben ser realizadas por una persona calificada en fontanería y conforme a las normas vigentes.
- La temperatura máxima del agua es de 100° C y la presión máxima es 1,6 MPa. Se aconseja instalar una válvula de cierre en la toma y la salida del calentador para poder interrumpir el suministro de agua.



6.2-1 Control del intercambiador de agua con una válvula termostática TV1/1 Para cortina de aire con intercambiador de calor de agua y módulo de control BASIC.



La válvula termostática TV1/1 es un accesorio para el módulo de control BASIC



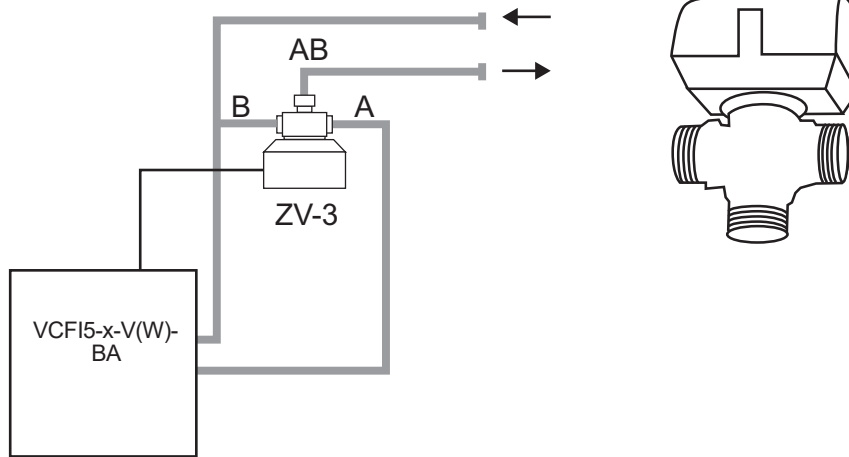
Descripción detallada del control del intercambiador de agua por válvula termostática (TV1/1) incluyendo su cableado se puede encontrar en el manual de instrucciones de la válvula termostática TV1/1.

6. INSTALACIÓN

6.2-1 Regulación de la batería de agua con una válvula de zona ZV3-230 o RT



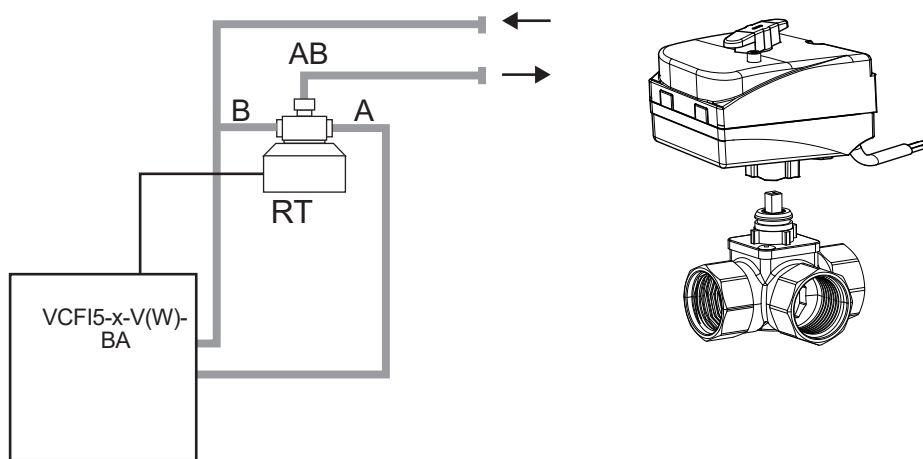
La válvula de zona **ZV3-230** es un accesorio necesario para el módulo de control BASIC Para cortina de aire con intercambiador de calor de agua y módulo de control BASIC con un puente entre GND y Tx.



Descripción detallada de la regulación del serpentín de agua por válvula de zona (ZV3-230), incluyendo su conexión, consulte el manual de instrucciones de la válvula de zona ZV3-230.



La válvula de zona **RT** es un accesorio necesario para el módulo de control BASIC. Para cortina de aire con intercambiador de calor de agua y módulo de control BASIC con un puente entre GND y Tx.



Para una descripción detallada de la regulación de la batería de agua mediante la válvula de zona (RT), incluida su conexión, consulte el manual de instrucciones de la válvula de zona RT.

6. INSTALACIÓN

6.4 INSTALACIÓN ELÉCTRICA



- La instalación eléctrica de la unidad debe estar basada en un diseño profesional realizado por un ingeniero eléctrico.
- La instalación debe ser realizada por un electricista calificado. Se deberán observar todas las regulaciones aplicables.
- Los diagramas de conexión en el producto tienen precedencia por sobre los impresos en el presente manual.
- Antes de la instalación, verifique que las marcas de las terminales correspondan con las del diagrama. En caso de duda, contacte al proveedor y no conecte la unidad.
- Nunca meta la mano en el interior de la unidad si el suministro de energía principal no está desconectado.
- Si el producto está conectado a un sistema de control diferente del orinal, los componentes de regulación y medición deberán ser conectados por la empresa proveedora de dicho sistema.
- El contratista eléctrico deberá determinar el tamaño mínimo del cable de alimentación de acuerdo a las normas aplicables en el lugar de la instalación, la ubicación del cable, las condiciones circundantes y los parámetros técnicos de la unidad.



- **Se deberá prestar especial atención a la capacidad de la red de distribución de cortinas con calentador eléctrico en lo que respecta al suministro de una corriente de fase adecuada para limitar fluctuaciones de tensión en la red.**

El tipo de cable:

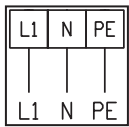
Tipo	Cable
VCFI5-xxx-S...	3Cx...
VCFI5-xxx-V...	3Cx...
VCFI5-xxx-W...	3Cx...
VCFI5x-100-E...	5Cx...
VCFI5x-150-E...	5Cx...
VCFI5x-200-E...	5Cx...
VCFI5x-250-E...	5Cx...

Especificaciones de fusible:

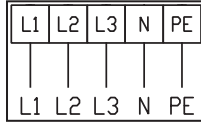
VCFI5-x-xxx...		x	
		B	C
xxx	100	3,15A	5A
	150	4A	6,3A
	200	6,3A	8A
	250	8A	12A

6. INSTALACIÓN

VCST5-xxx-S / V

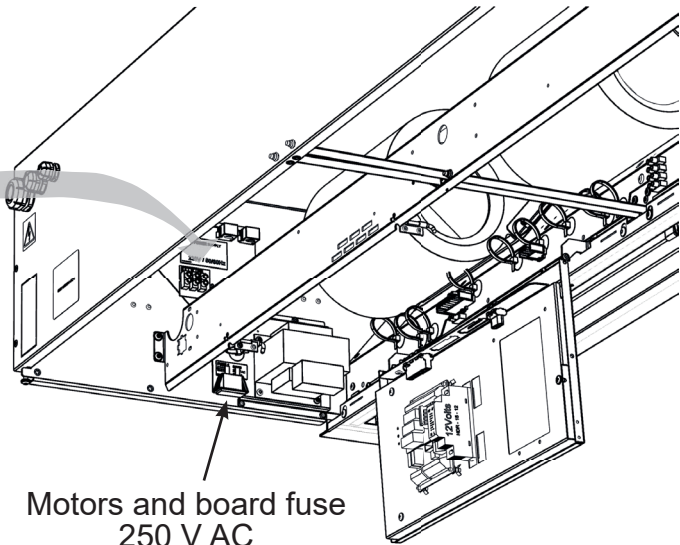


VCST5-xxx-E



Los parámetros eléctricos se encuentran en la placa del fabricante ubicada bajo la cubierta de servicio de la unidad.

Air curtain Type	
U = Voltage	I = Net current
f = Frequency	P = Output
n = Speed	m = Weight
ph = Phase	IP = IP rating
av = Air output	ver =
Serial number	



Motors and board fuse
250 V AC
5x20 T_{xx}A

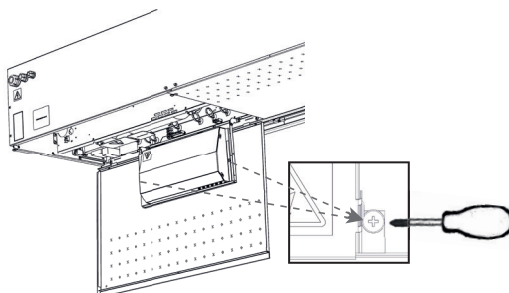
- La unidad debe estar protegida un disyuntor adecuado, de acuerdo a los parámetros eléctricos. Por motivos de seguridad, no se recomienda protección sobre-diseñada.
- La cortina de aire debe estar conectada con el sistema TN-S, el cable neutral debe estar siempre conectado.
- La red de suministro eléctrico debe contar con un interruptor de corte principal para desconectar todos los polos.
- La protección eléctrica de la unidad es IP 20.



Las cortinas de aire FINESSE cuentan con un fusible (con característica T - lento) que protege los paneles electrónicos y los ventiladores y se encuentra bajo la cubierta de servicio, al lado de los conectores de alimentación principales.

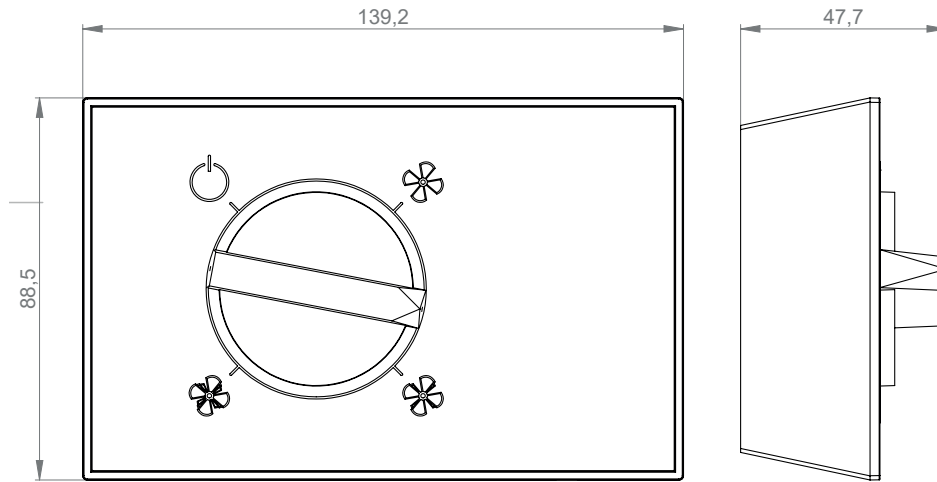
6.4 CONNECTION THE CONTROL PANEL

Unscrew the screws and open the regulation cover

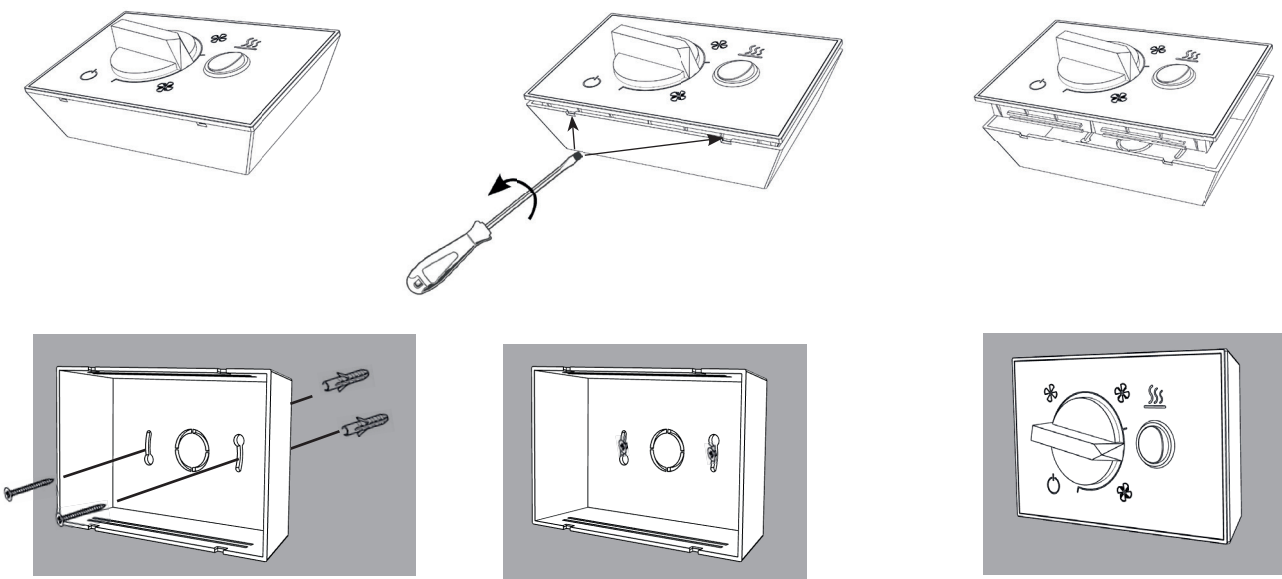


6. INSTALACIÓN

DIMENSIONES



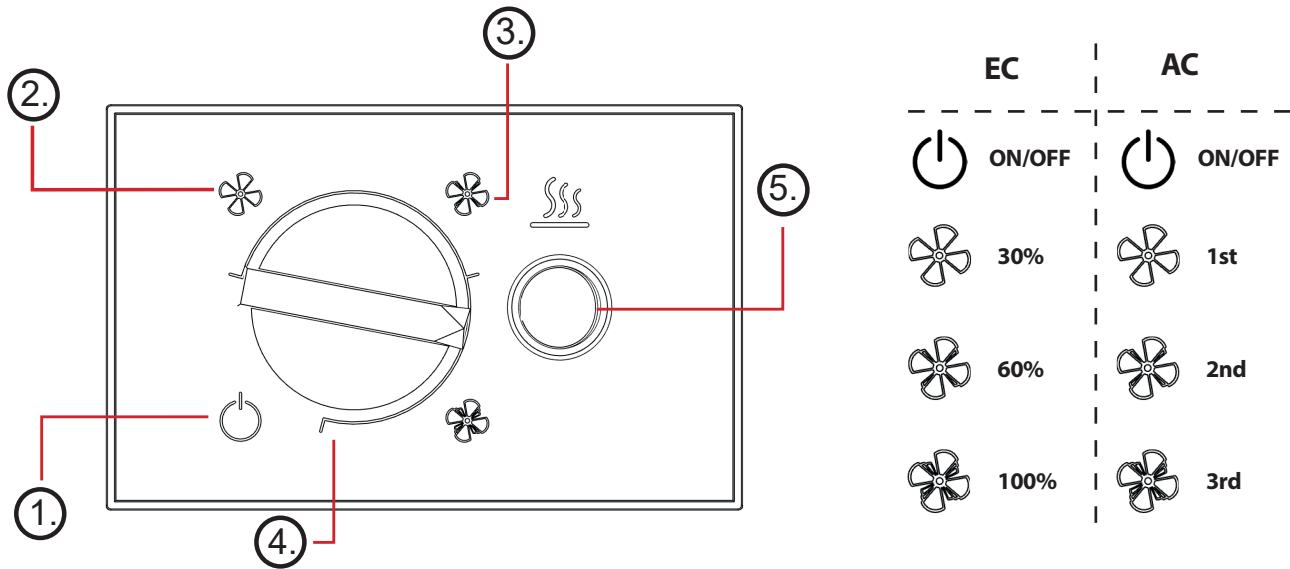
INSTALACIÓN DEL CONTROLADOR



*El controlador solo se puede instalar en una pared o en un objeto fijo no portátil.
El cable debe estar asegurado para que no se pueda extraer del controlador.*

6. INSTALACIÓN

CONTROL



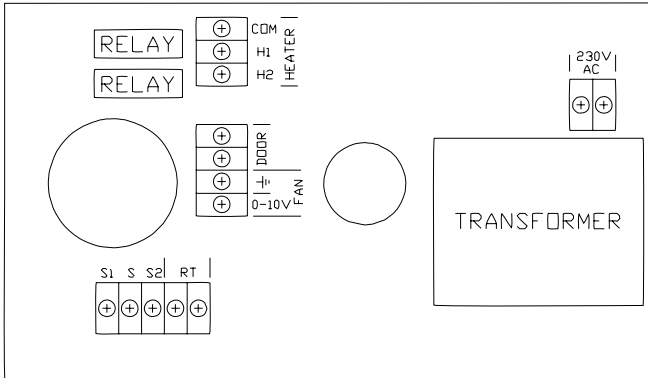
1	OFF: desconexión del ventilador, calefacción no activa
2	Velocidad baja del ventilador, calefacción activada (nivel de calefacción 1 activado)
3	Velocidad media del ventilador, calefacción activada (niveles de calefacción 1 y 2 activados)
4	Velocidad alta del ventilador, calefacción activada (niveles de calefacción 1 y 2 activados)
5	Interruptor de calefacción (calentador de agua = nivel de calefacción 1, calentador eléctrico = niveles de calefacción 1 y 2)

6. INSTALACIÓN

BASIC EC Descripción del control

Descripción de los controles:

- Control de los motores EC con una tensión continua de entre 0 y 10 V
- Control de la potencia de calefacción en el rango de OFF / Etapa 1 / Etapa 2 utilizando salidas de relé libres de potencial con una carga de relé máxima de 230 V/5 A. NOTA: No disponible para la versión sin calefacción
- Conexión de un contacto de puerta o un interruptor externo (apagando todo el producto cuando el contacto está abierto)
- Conexión del termostato de ambiente (desconexión de la calefacción cuando el contacto está abierto) - NOTA: No disponible para la versión sin calefacción



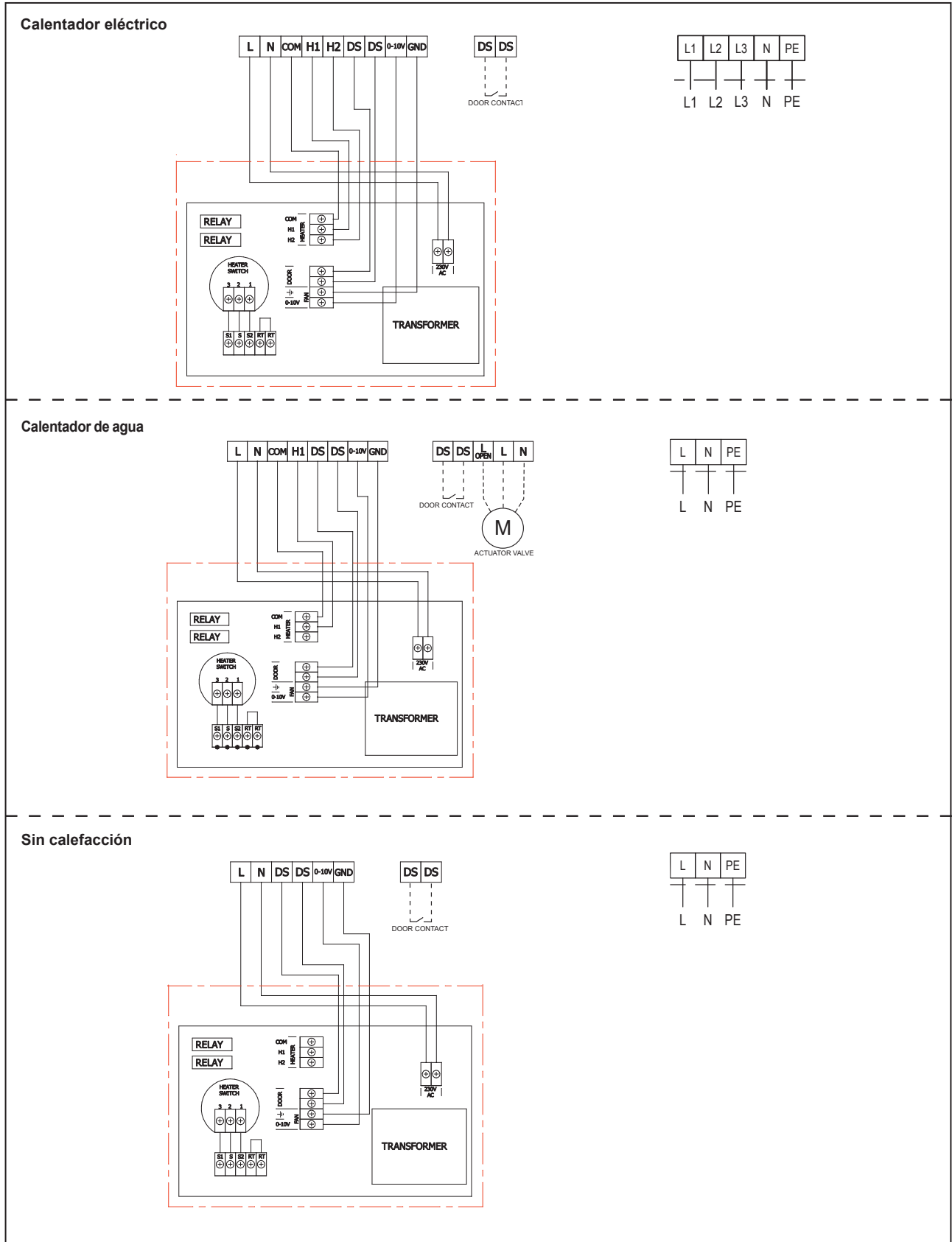
TERMINAL	FUNCIONALIDAD	DESCRIPCIÓN
S1	ENTRADA AL INTERRUPTOR DEL CONTROLADOR DE CALOR INTERNO	INTERRUPTOR PARA LA 1.ª ETAPA DE CALEFACCIÓN (CABLEADO DE FÁBRICA)
S		INTERRUPTOR DE CALEFACCIÓN INTERNA COM (CABLEADO DE FÁBRICA)
S2		INTERRUPTOR PARA LA 2.ª ETAPA DE CALEFACCIÓN (CABLEADO DE FÁBRICA)
RT	TERMOSTATO DE AMBIENTE	DI ACTIVA/DESACTIVA SOLO LAS SALIDAS TÉRMICAS (CABLEADO DE FÁBRICA = CONECTADO ELÉCTRICAMENTE)
COM	CALEFACCIÓN COM	ENTRADA PARA SEÑAL DE CONTROL DE CALEFACCIÓN (CARGA MÁX. 230 V/5 A)
H1	1.ª ETAPA DE CALEFACCIÓN	SALIDA DE LA 1.ª ETAPA DE CALEFACCIÓN
H2	2.ª ETAPA DE CALEFACCIÓN	SALIDA DE LA 2.ª ETAPA DE CALEFACCIÓN
DOOR	CONTACTO DE PUERTA (CTRL EXT, TERMOSTATO DE AMBIENTE)	DI ENCENDIDO/APAGADO CONTROLADOR COMPLETO (VENTILADOR Y CALENTADOR)
0-10V DC	CONTROL DEL MOTOR 0-10 V	SALIDA PARA EL CONTROL DEL MOTOR (MÁX. 10 MOTORES)
GND	CONTROL DEL MOTOR GND	
~230V	L: 230 V CA	FUENTE DE ALIMENTACIÓN PRINCIPAL 230 V
	N: 230 V CA	

NOTA: Los terminales S1, S, S2, RT, COM, H1, H2 no se utilizan para la pantalla sin calefacción. La versión sin calefacción solo admite el control del ventilador y la conexión de un contacto externo a los terminales DOOR (interruptor de puerta, interruptor de control externo...).

6. INSTALACIÓN

CONEXIÓN DEL CONDUCTOR Y LOS ACCESORIOS

BASIC EC



6. INSTALACIÓN

CONEXIÓN DEL CONDUCTOR Y LOS ACCESORIOS

BASIC AC

Calentador eléctrico

L1	L2	L3	N	PE
L1	L2	L3	N	PE

8x1.0mm²

	0	1	2	3
a-1		X		
b-2			X	
x-x				X
e-5		X	X	X
f-6			X	X

Calentador de agua

1	2	3	4	5	L	N	PE
L	N	PE					

ZV-3 M
Pokojový termostat TER-P

DOOR CONTACT

	0	1	2	3
a-1		X		
b-2			X	
x-x				X
e-5		X	X	X
f-6			X	X

Sin calefacción

L	N	PE
L	N	PE

DOOR CONTACT

8x1.0mm²

	0	1	2	3
a-1		X		
b-2			X	
x-x				X
e-5		X	X	X
f-6			X	X

2W. Creating innovative solutions for you and your business since 1995.

19

6. INSTALACIÓN

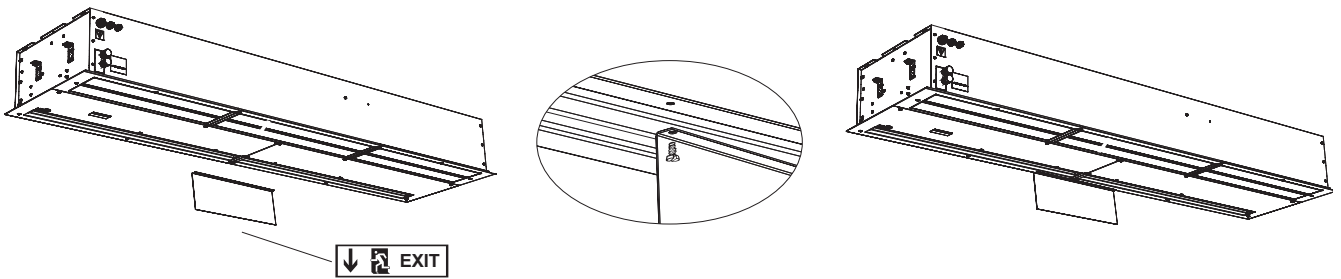
6.7 CARTEL EXIT



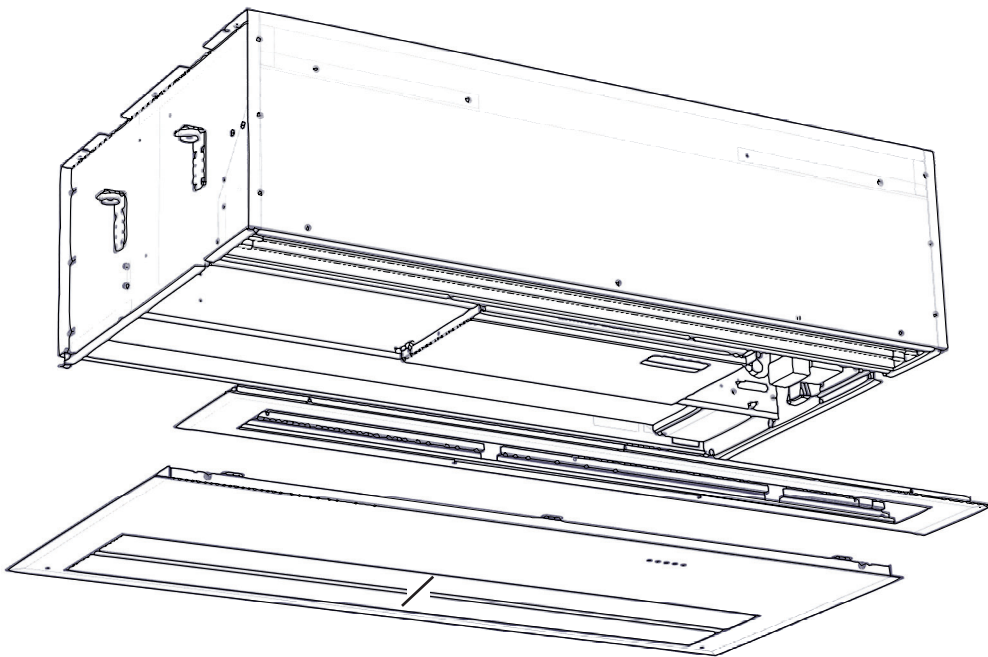
- Cartel EXIT indicando salida de emergencia



No incluido con el producto



6.8 CUBRIR LA CORTINA DE AIRE



7. ARRANQUE INICIAL

¡PRECAUCIÓN!

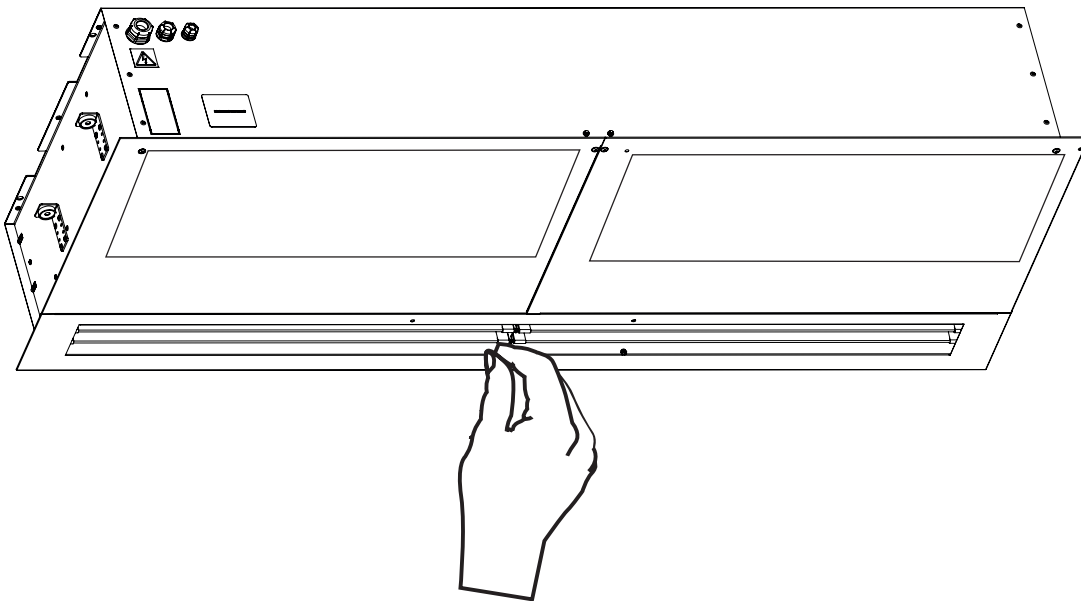
Antes de poner en marcha la unidad, controle lo siguiente:

- no quedaron el interior herramientas u otros objetos que podrían causar daños.
- El suministro de energía y agua están bien conectados.
- La unidad está bien cubierta.
- El panel de control está bien conectado.

Durante la puesta en servicio, controle el funcionamiento correcto de la unidad (ventiladores, calefacción). Controle las demás configuraciones y funciones según el manual de uso de cada regulador

7.1 DETERMINE LA DIRECCIÓN DEL FLUJO DE AIRE

Esto se realiza inclinando las pantallas de los ventiladores en la dirección deseada.



8. AFILIACIÓN

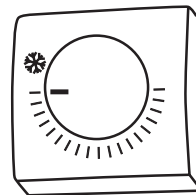
CONEXIÓN DE LOS ACCESORIOS EXTERNOS

Termostato de ambiente -TER-P



INFORMACIÓN TÉCNICA

- Termostato de ambiente para control de calefacción
- Cable: Cable bifilar con una sección de 0,5 mm², 230 V/50 Hz.



ATENCIÓN

No se suministra con el producto.

8. AFILIACIÓN

CONEXIÓN DE LOS ACCESORIOS EXTERNOS

NO IGNORAR

Al conectar los accesorios externos, la cortina de aire debe estar desconectada de la fuente de alimentación. La salida de aire debe estar desconectada de la red eléctrica.

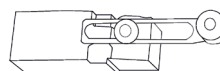
Todos los componentes de control externos deben estar cableados según el diagrama de cableado.

Los conectores deben estar enchufados al panel eléctrico con la fuerza adecuada y siempre en perpendicular a la base.

Interruptor de puerta DS (para controles Basic AC / EC)

INFORMACIÓN TÉCNICA

- Apto para todos los controles BASIC
- Contacto de apertura aislado con tensión máxima de 230 V, 6 A
- IP67, puede conectarse como contacto de conmutación o apertura



ATENCIÓN

No se suministra con el producto.

Interruptor de puerta DK-B3 (sólo para el control Basic EC)

INFORMACIÓN TÉCNICA

- Contacto de puerta aislado con tensión máxima de 12 V.
- Cable: Longitud máxima: 50 m



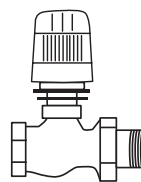
ATENCIÓN

No se suministra con el producto.

Válvula termostática – TV1/1

INFORMACIÓN TÉCNICA

- Válvula termostática para control del intercambiador de agua
- Apta para todo tipo de pantallas con intercambiador de calor de agua
- Funciona independientemente del controlador BASIC



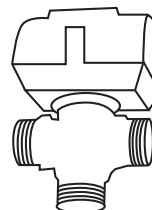
ATENCIÓN

No se suministra con el producto.

Válvula de zona ZVx-230 / RT-3-xx

INFORMACIÓN TÉCNICA

- Válvula de zona para control del intercambiador de calor de agua
- Cable: Cable de tres conductores con una sección de 1,5 mm², 230 V/50 Hz.



ATENCIÓN

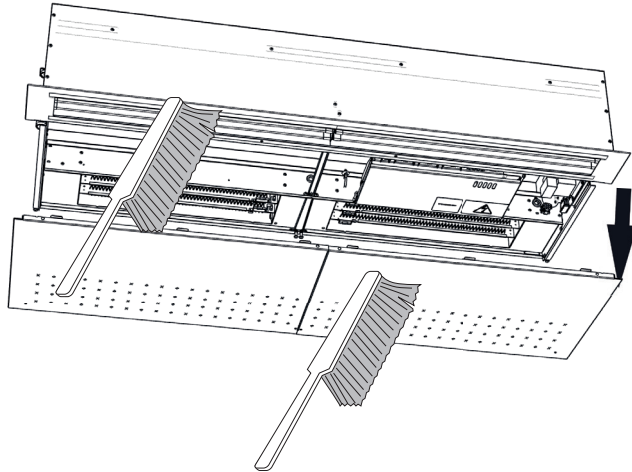
No se suministra con el producto.

9. LIMPIEZA

¡PRECAUCIÓN!

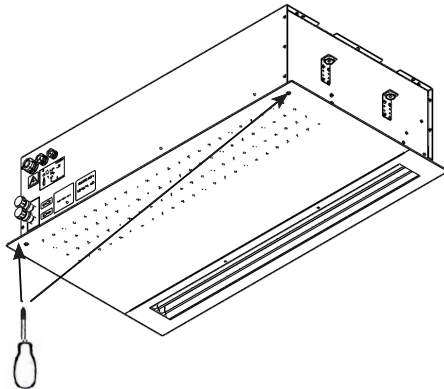
Antes de cualquier intervención en el interior de la unidad desconecte el suministro eléctrico principal. ¡Deje que la unidad se enfríe!

- Se prohíbe limpiar con aire comprimido, sustancias químicas, disolventes o agua.
- Limpie la cubierta de succión y el interior del equipo con un cepillo suave o aspiradora.
- Limpie la superficie de la unidad incluyendo las partes de succión.
- Limpie según las necesidades, pero se recomienda al menos una vez cada tres meses.
- Observe los principios de seguridad laboral y utilice equipo de protección

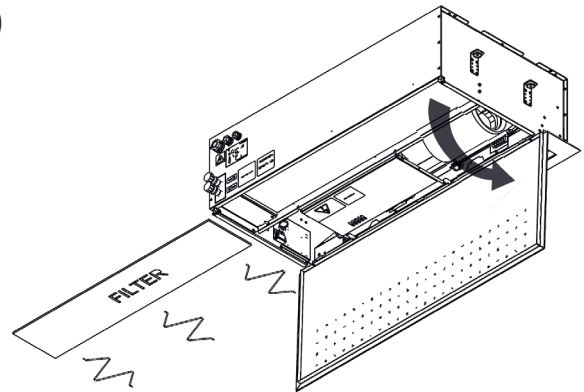


INSTALACIÓN Y SUSTITUCIÓN DEL FILTRO (ACCESORIOS) PARA LA VERSIÓN SOLO AIRE (AMBIENTE) Y AGUA.

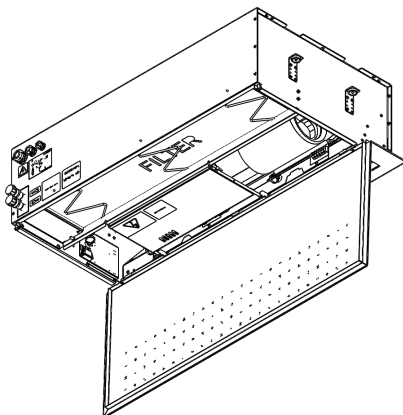
1.)



2.)



3.)

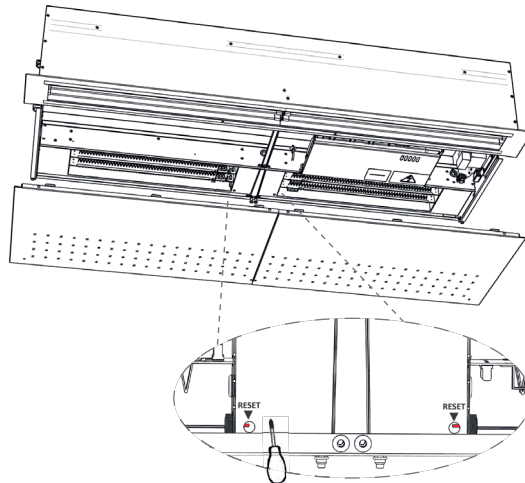


10. SERVICIO

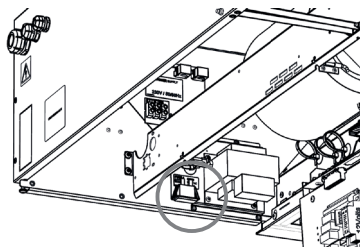
! La fuente de alimentación principal debe desconectarse antes de cualquier intervención dentro de la cortina de aire. ¡La cortina de aire debe dejarse enfriar!

10.1 RESTABLECIMIENTO DEL TERMOSTATO DE EMERGENCIA

- Comprobación de termostatos de emergencia y posterior puesta a cero.
- Inspección visual de cortina, intercambiador de calor y conexión.
- Limpiar la superficie y el interior de la cortina de aire, incluida la parte de succión.



10.2 SUSTITUCIÓN DE FUSIBLES



- la información se encuentra en la etiqueta situada junto al fusible o directamente en el fusible

10.3 SI NO PUEDE REPARAR UN DEFECTO

Si no es capaz de reparar un defecto, contacte al proveedor.
Para una pronta solución, proporcione la siguiente información:

- número de referencia del producto
- número de serie
- tiempo de funcionamiento
- accesorios utilizados
- lugar de instalación
- condiciones de instalación (incl. eléctricas)
- descripción detallada del problema y los pasos tomados para su solución

El servicio de garantía y pos-garantía es brindado por el proveedor o alguno de los servicios autorizados. Al solicitar un servicio, describa el defecto, la designación tipo de producto indicada en la etiqueta y el lugar de instalación.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

En caso de cualquier intervención en la cortina de aire, se debe desconectar la fuente de alimentación principal. Si no está seguro de la corrección de los pasos, nunca proceda con ninguna reparación y llame a un servicio profesional.

Comportamiento del dispositivo	Problema previsto	Solución
El dispositivo no funciona.	Interrupción del suministro eléctrico	Compruebe que no se haya interrumpido el suministro eléctrico.
	Fusible roto	Revise el fusible ubicado en el módulo de control.
La calefacción se apaga espontáneamente.	El calentador se está sobrecalentando.	El calentador eléctrico se sobrecalienta debido a un flujo de aire insuficiente. Compruebe que los ventiladores funcionan a plena velocidad y que el suministro de aire a la unidad no está restringido.

ATTENTION!

The main electrical supply must be switched off before any tampering with the inside of the air curtain. The air curtain must be allowed to cool down!

11. PONER EL PRODUCTO FUERA DE SERVICIO – LIQUIDACIÓN

Inutilice el producto antes de desecharlo. Los productos viejos contienen materias primas que pueden ser reutilizadas. Llévelas a un centro de recolección de materias primas secundarias.

Se aconseja llevar el producto a un centro especializado para que se puedan usar los materiales reciclables. Lleve las partes inutilizables a un centro de recolección de residuos controlado.

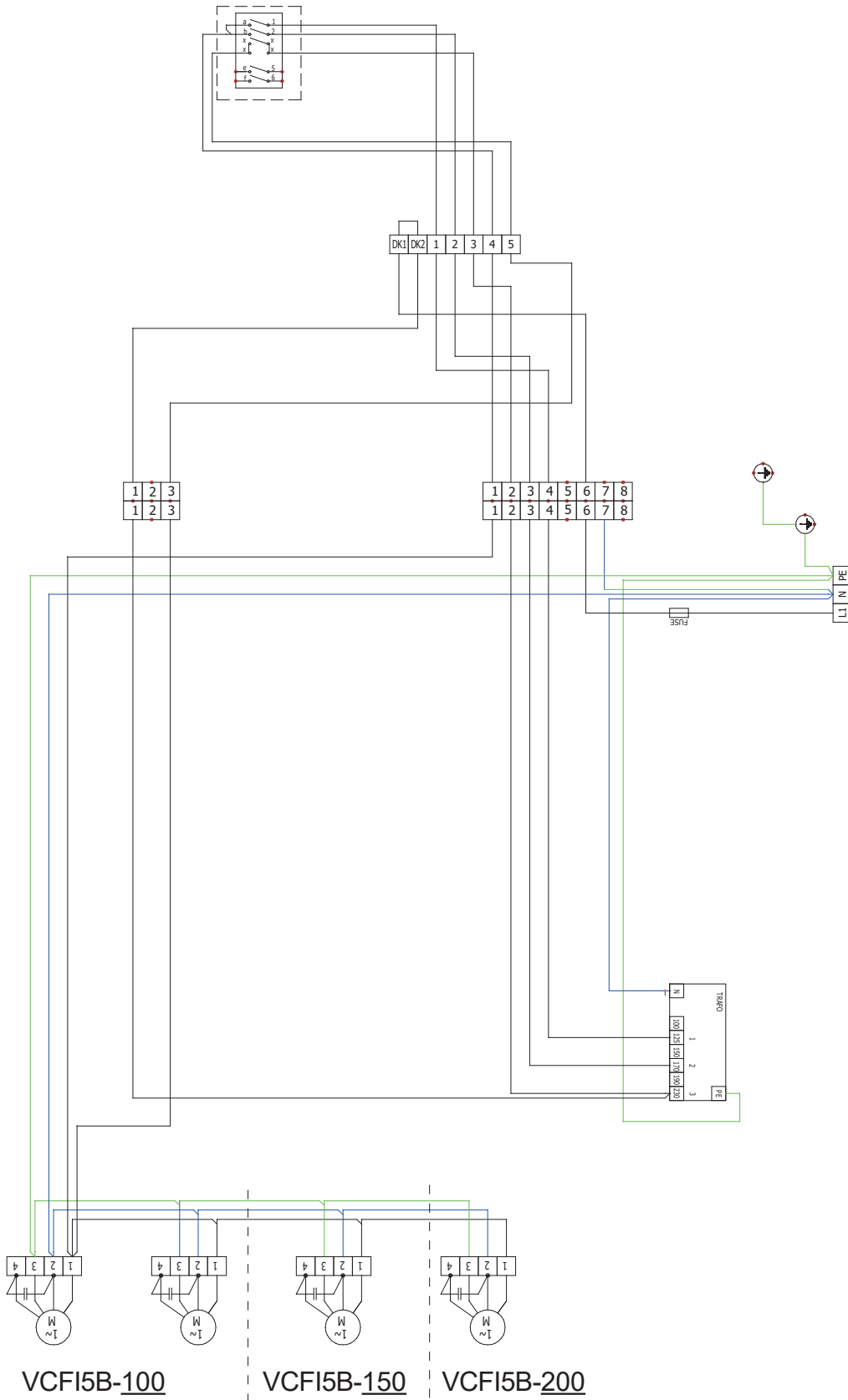


Observe las normas vigentes relativas a la eliminación de residuos.

12. DIAGRAMA DE CABLEADO

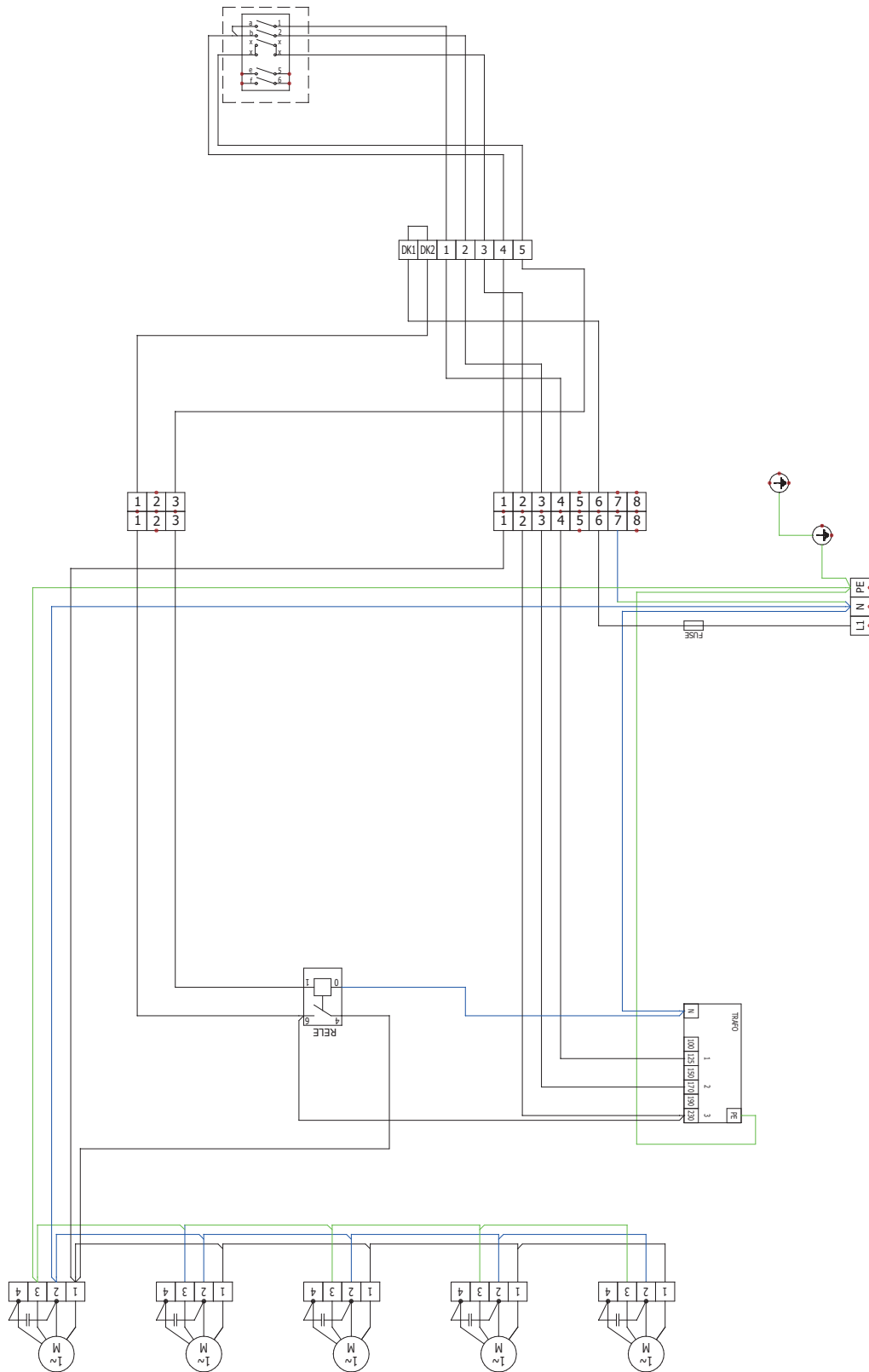
VCFI5x-100/150/200-S0-AC (sin calefacción)

AC fans



12. DIAGRAMA DE CABLEADO

VCFI5B-250-S0-AC (sin calefacción)

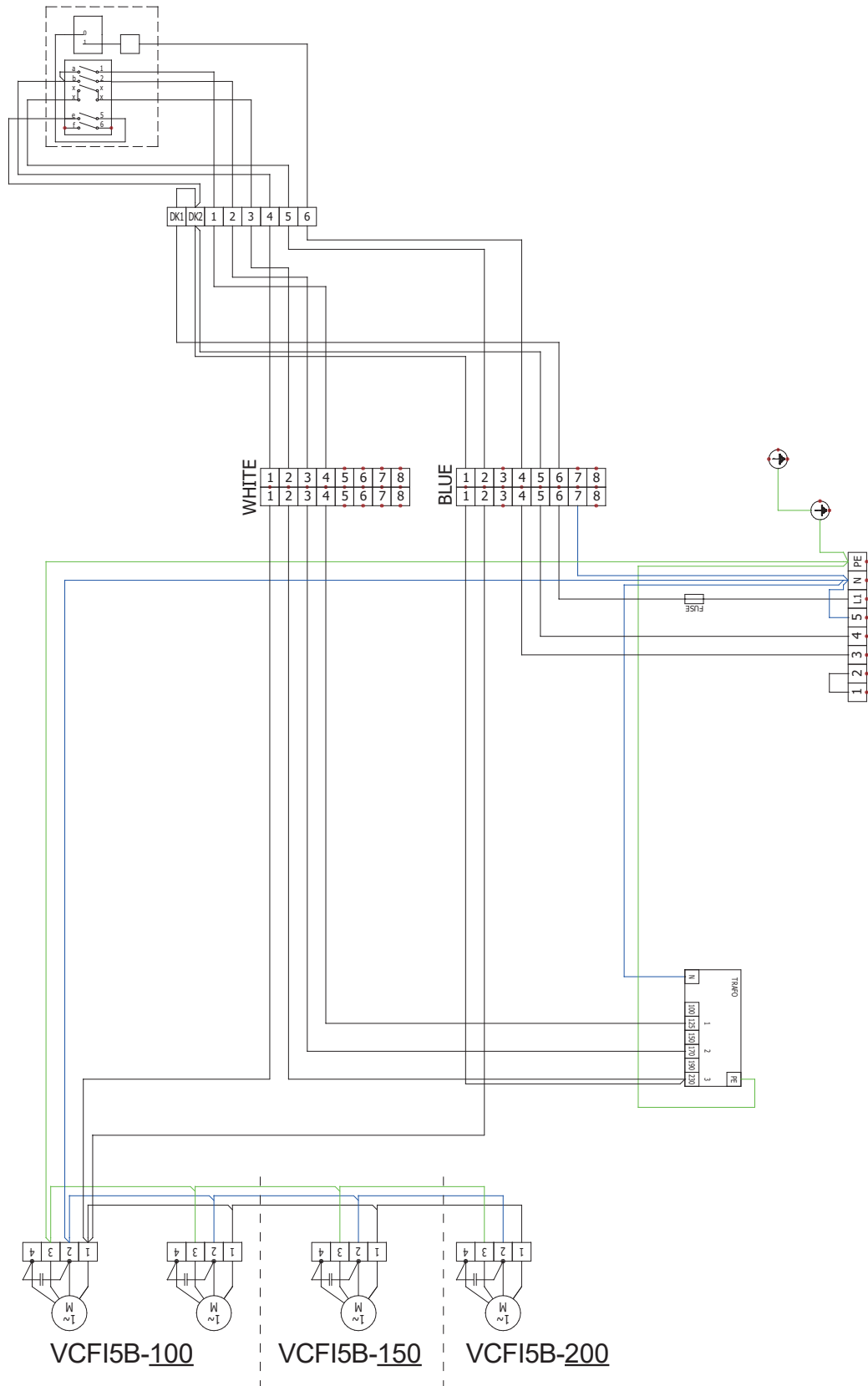


AC fans

12. DIAGRAMA DE CABLEADO

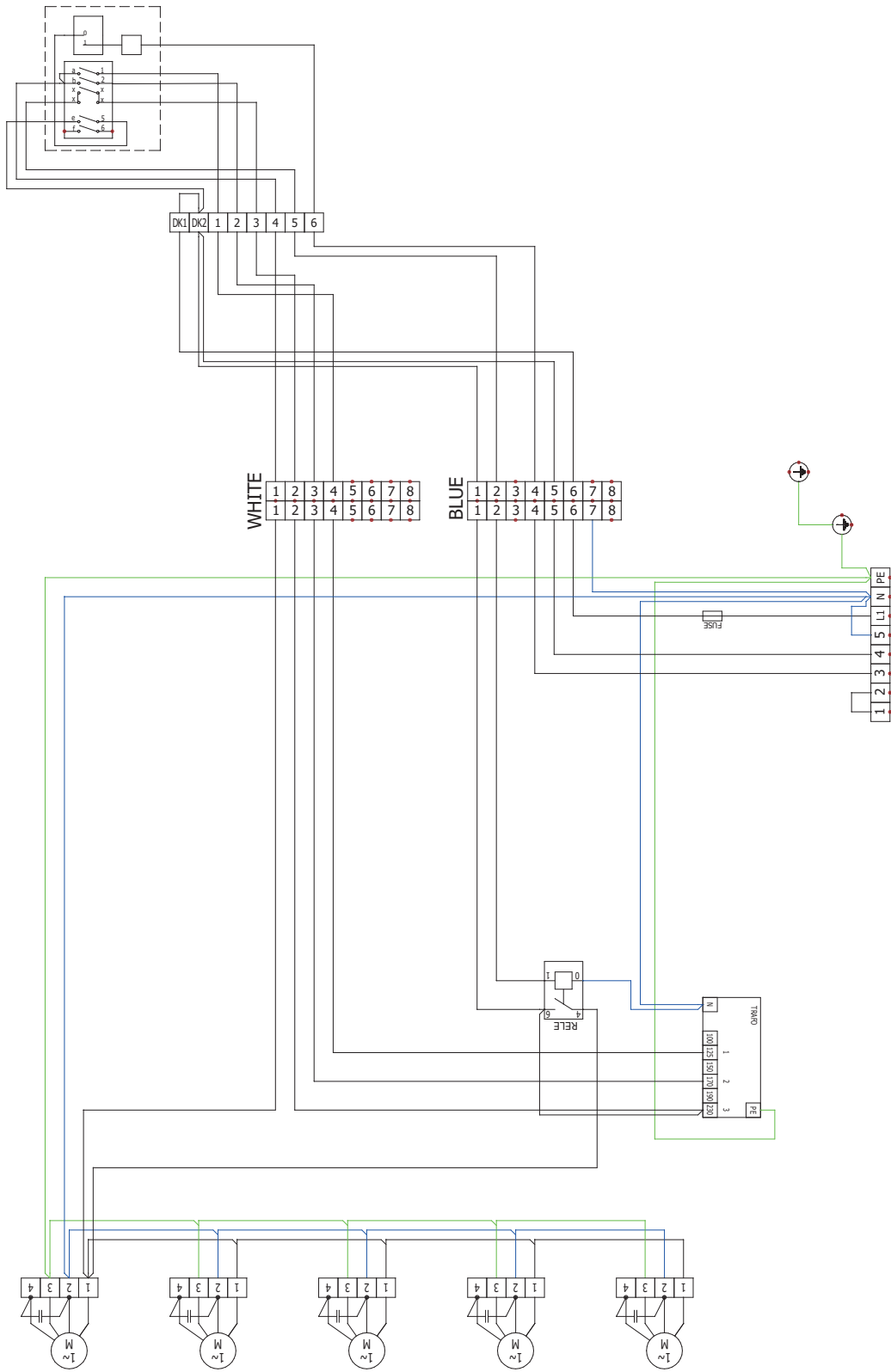
VCFI5B-100/150/200-V2-AC (con serpentín de agua)

AC fans



12. DIAGRAMA DE CABLEADO

VCFI5B-250-V2-AC (con serpentín de agua)

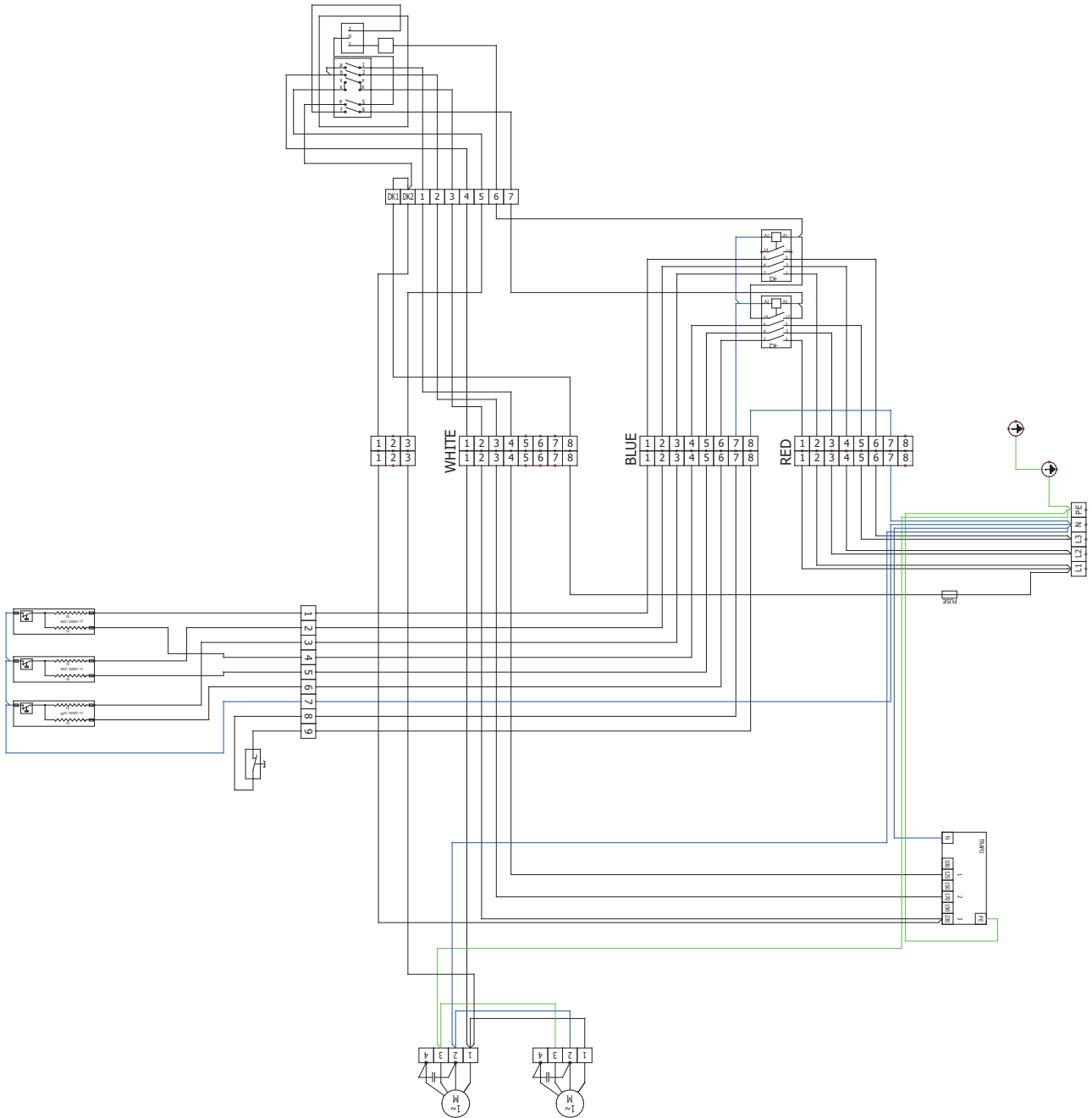


AC fans

12. DIAGRAMA DE CABLEADO

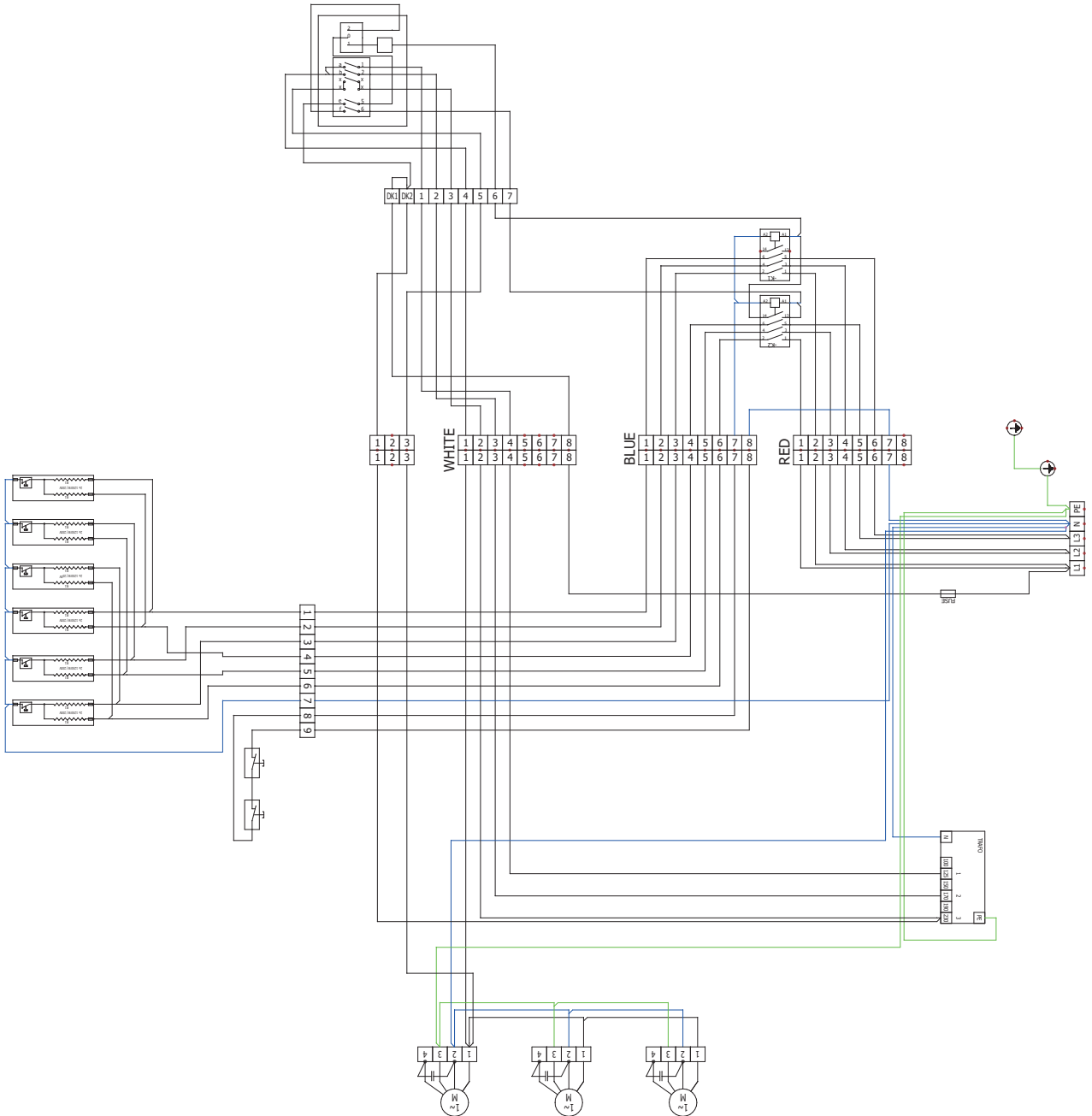
VCFI5B-100-E1-AC (con calentador eléctrico)

AC fans



12. DIAGRAMA DE CABLEADO

VCFI5B-150-E1-AC (con calentador eléctrico)

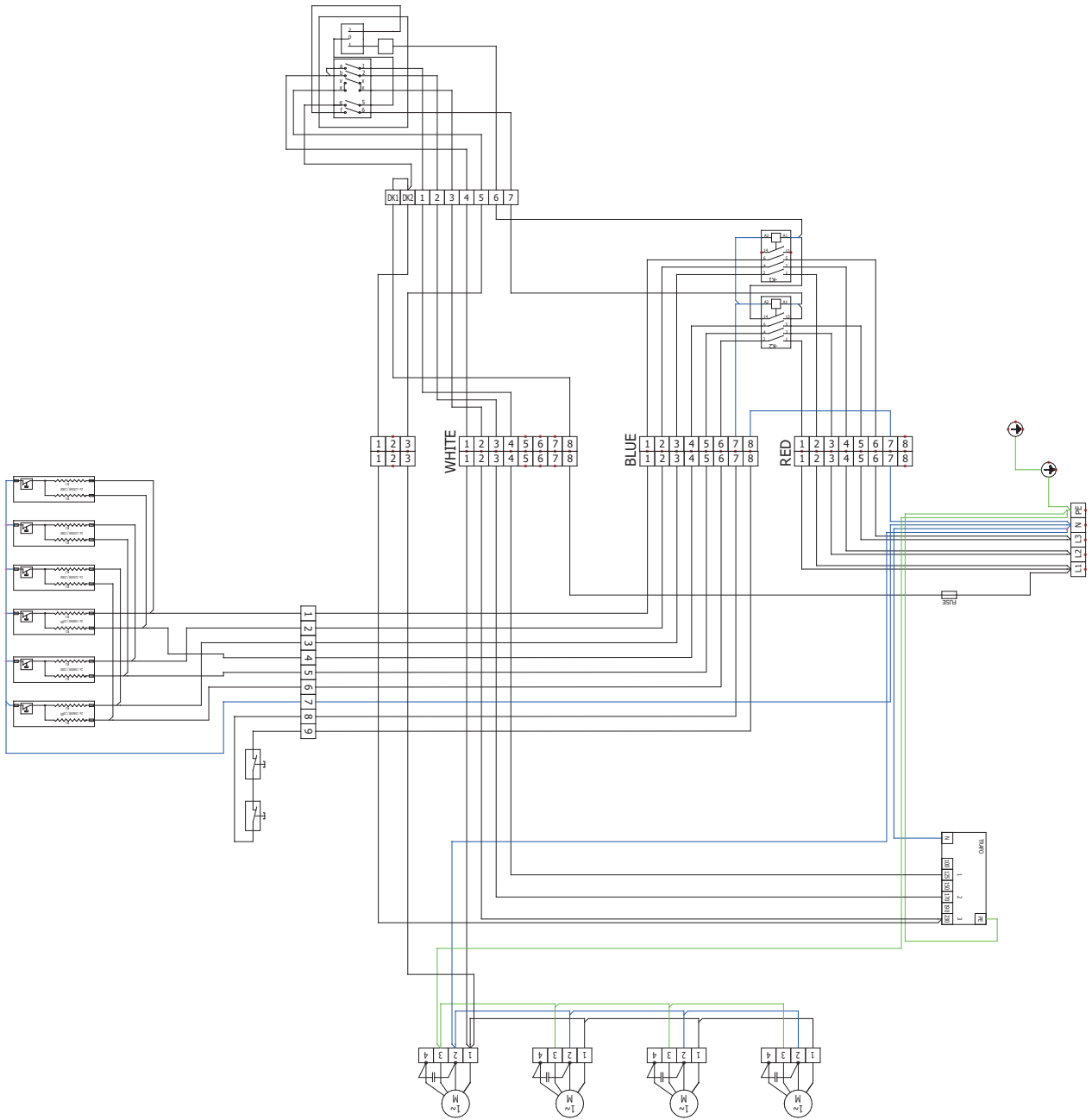


AC fans

12. DIAGRAMA DE CABLEADO

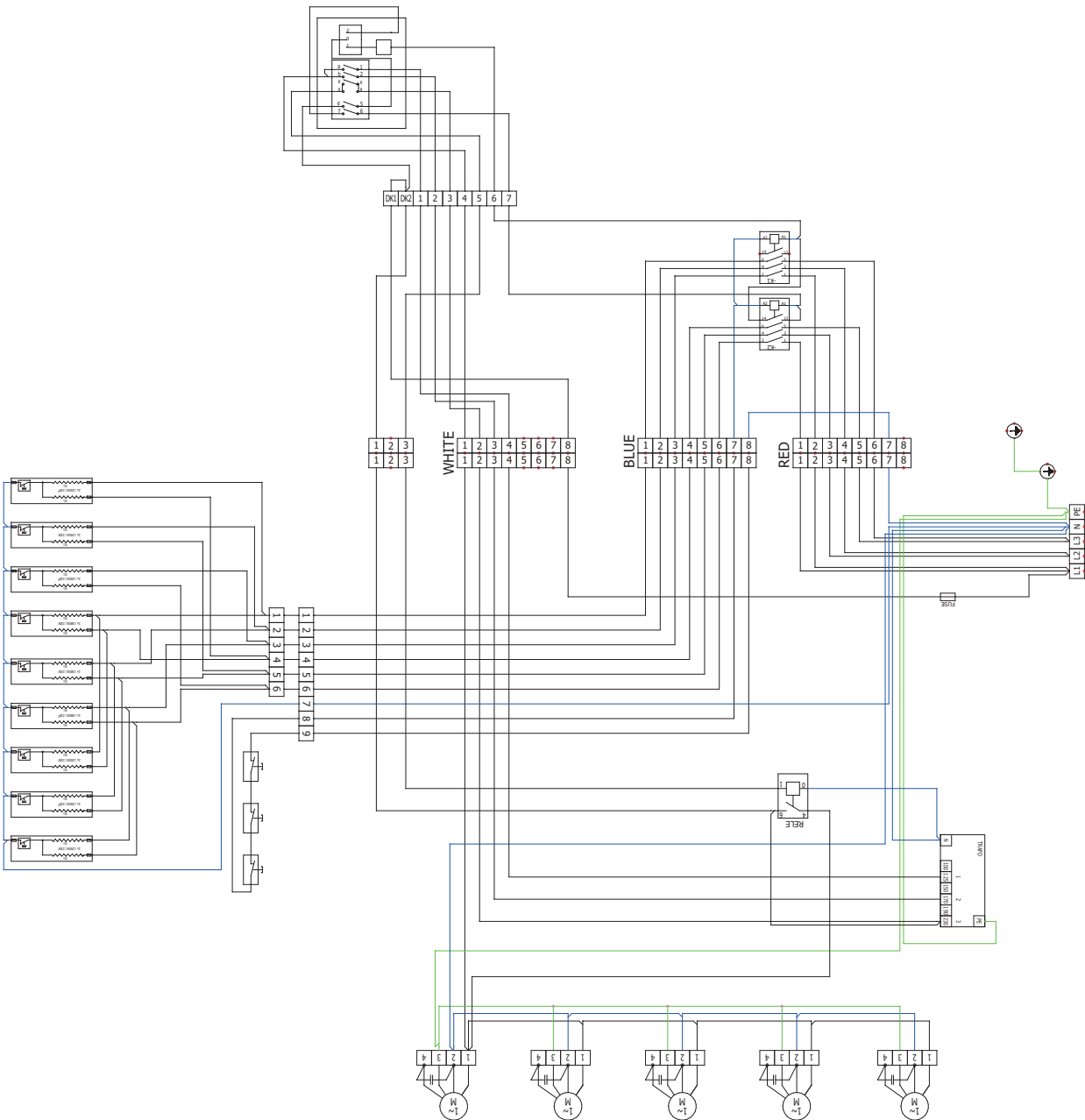
VCFI5B-200-E1-AC (con calentador eléctrico)

AC fans



12. DIAGRAMA DE CABLEADO

VCFI5B-250-E1-AC (con calentador eléctrico)

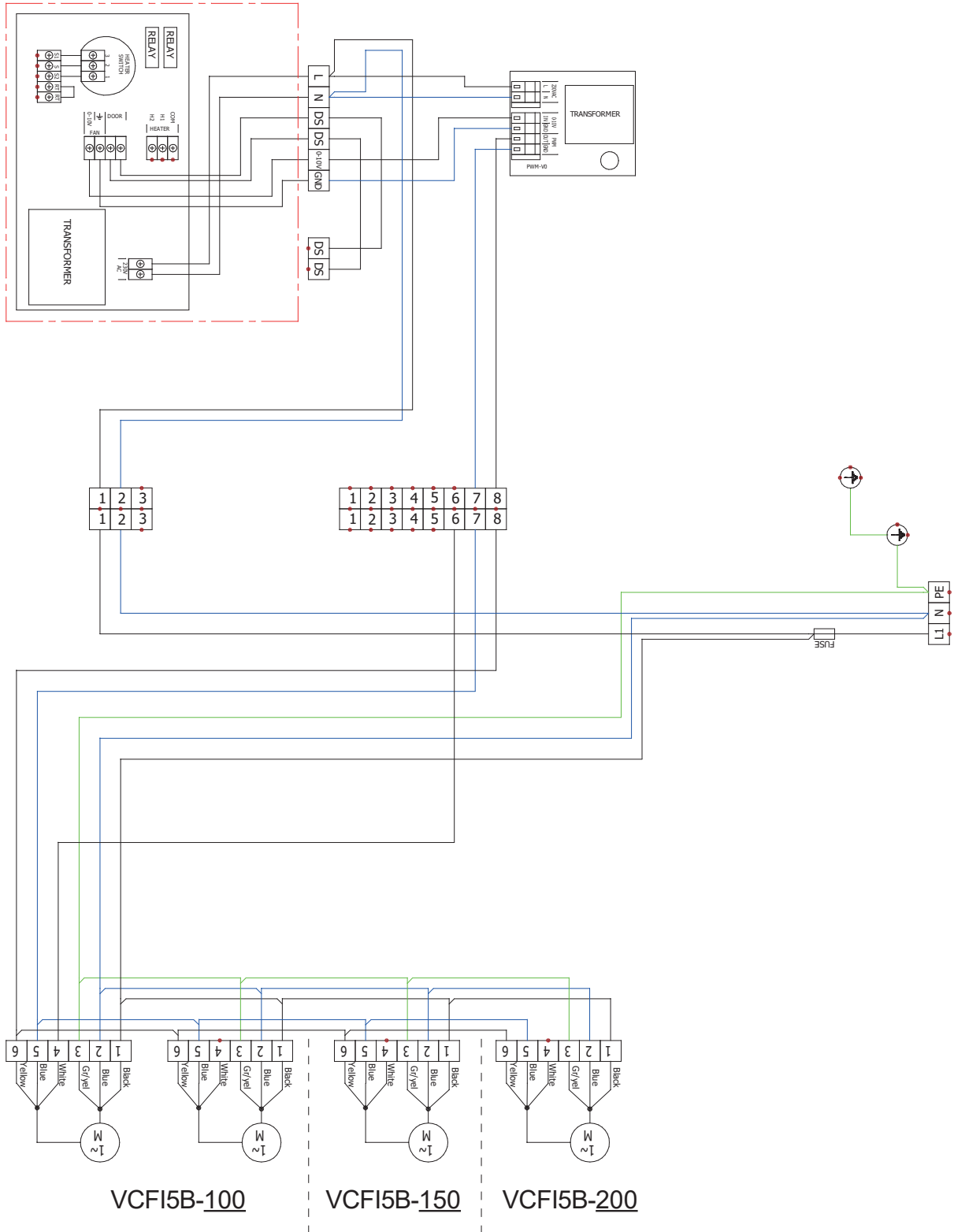


AC fans

12. DIAGRAMA DE CABLEADO

VCFI5B-100/150/200-S0-EC (sin calefacción)

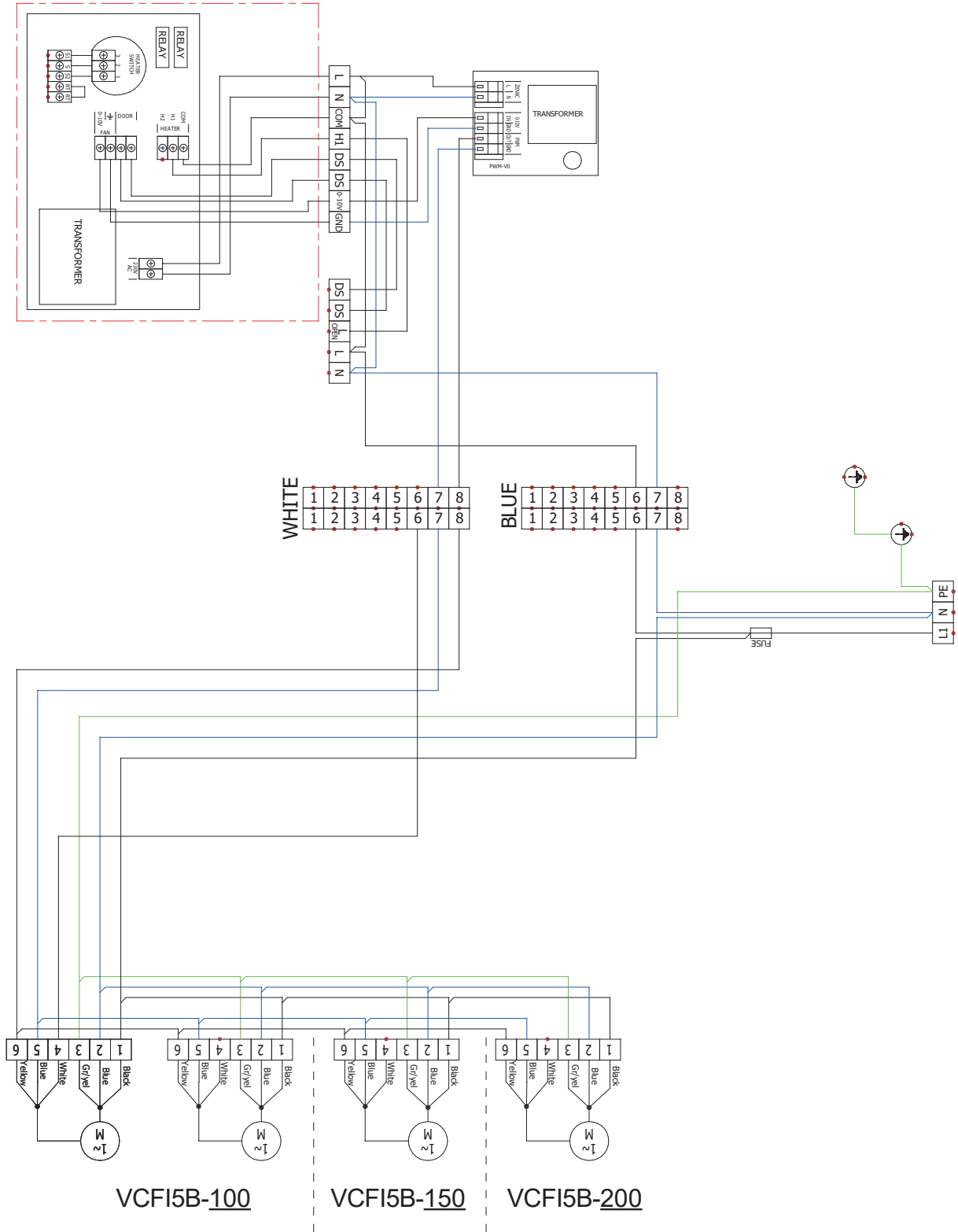
EC fans



12. DIAGRAMA DE CABLEADO

VCFI5B-100/150/200-V2-EC (con serpentín de agua)

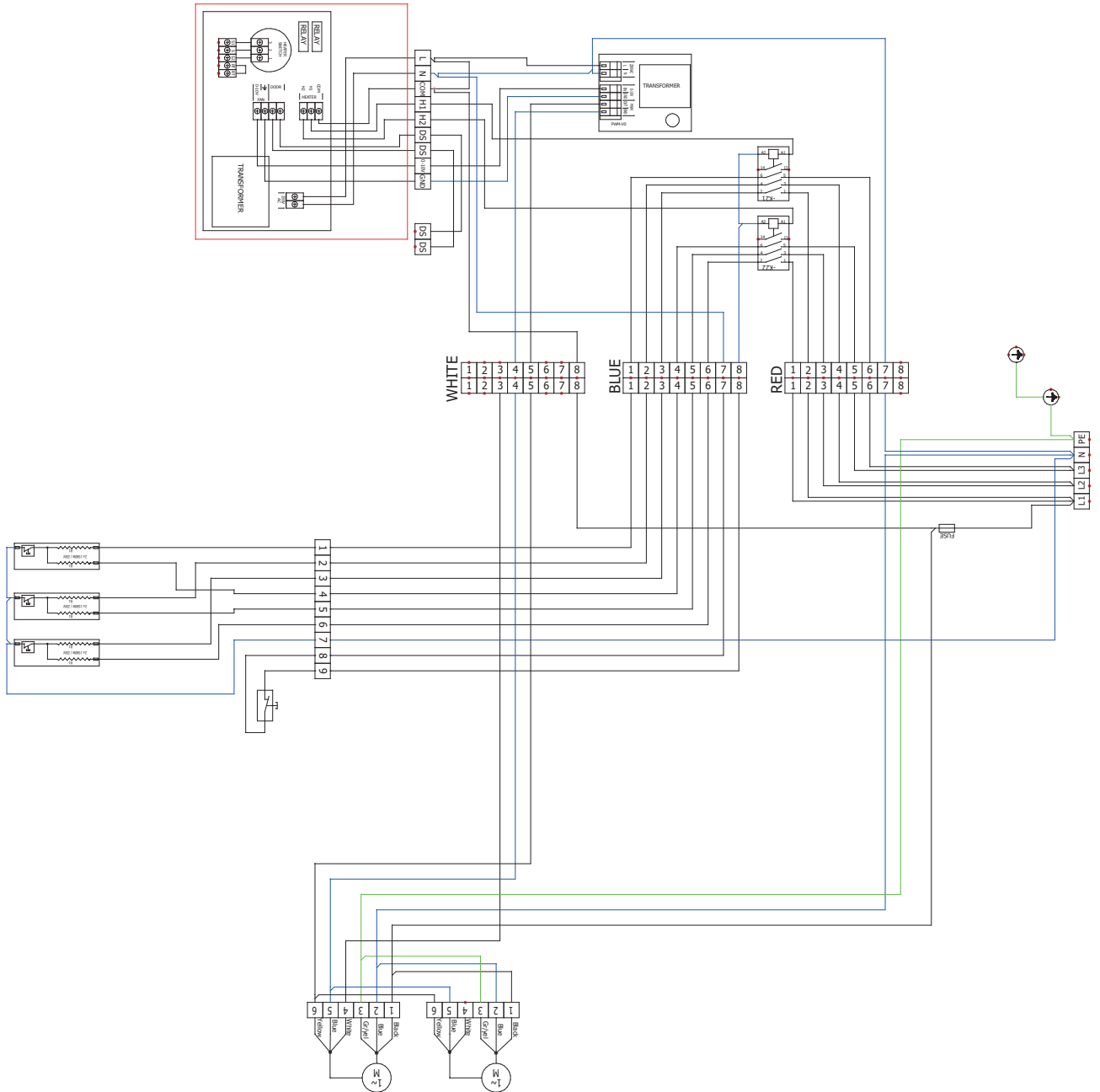
EC fans



12. DIAGRAMA DE CABLEADO

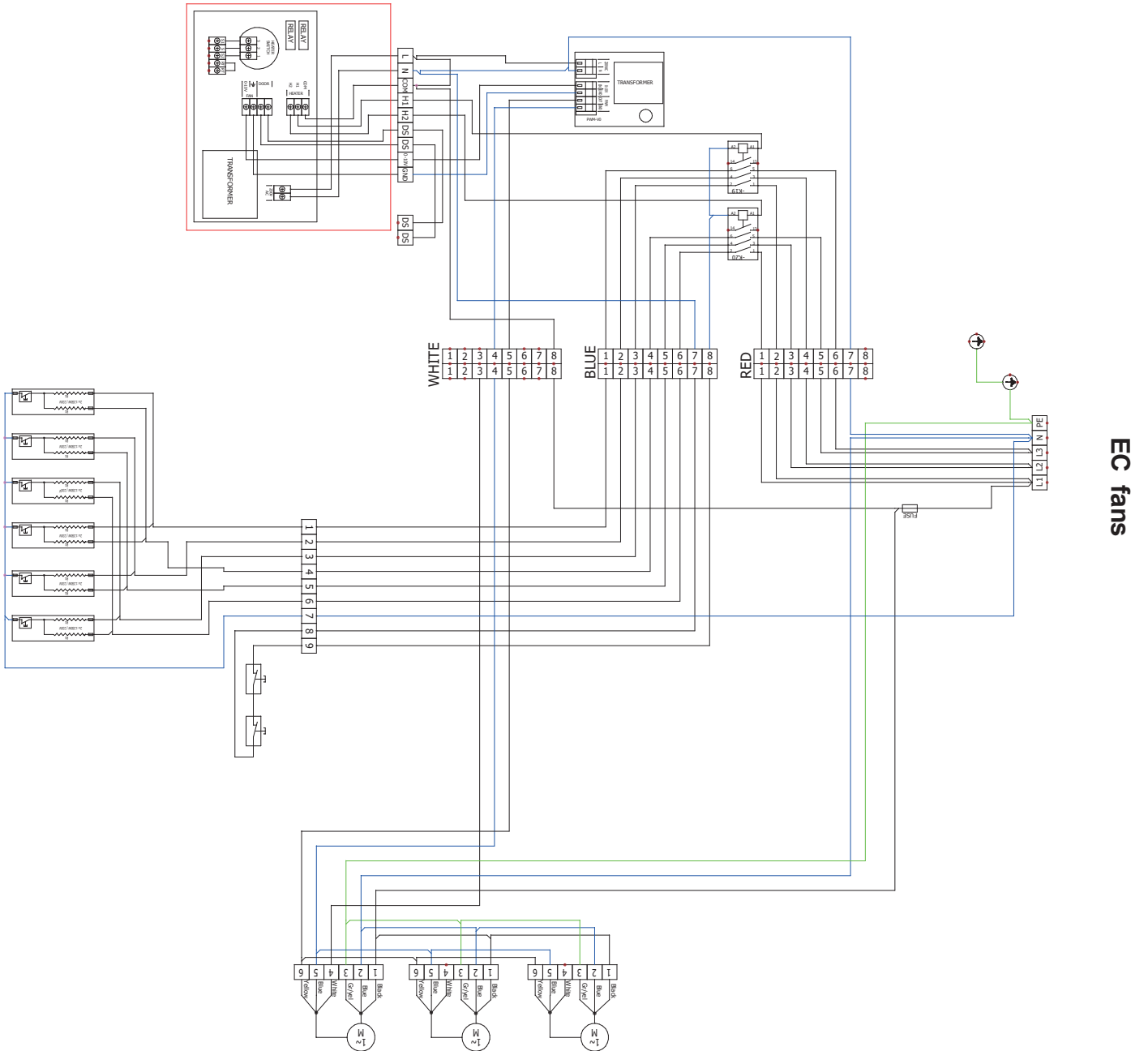
VCFI5B-100-E1-EC (con calentador eléctrico)

EC fans



12. DIAGRAMA DE CABLEADO

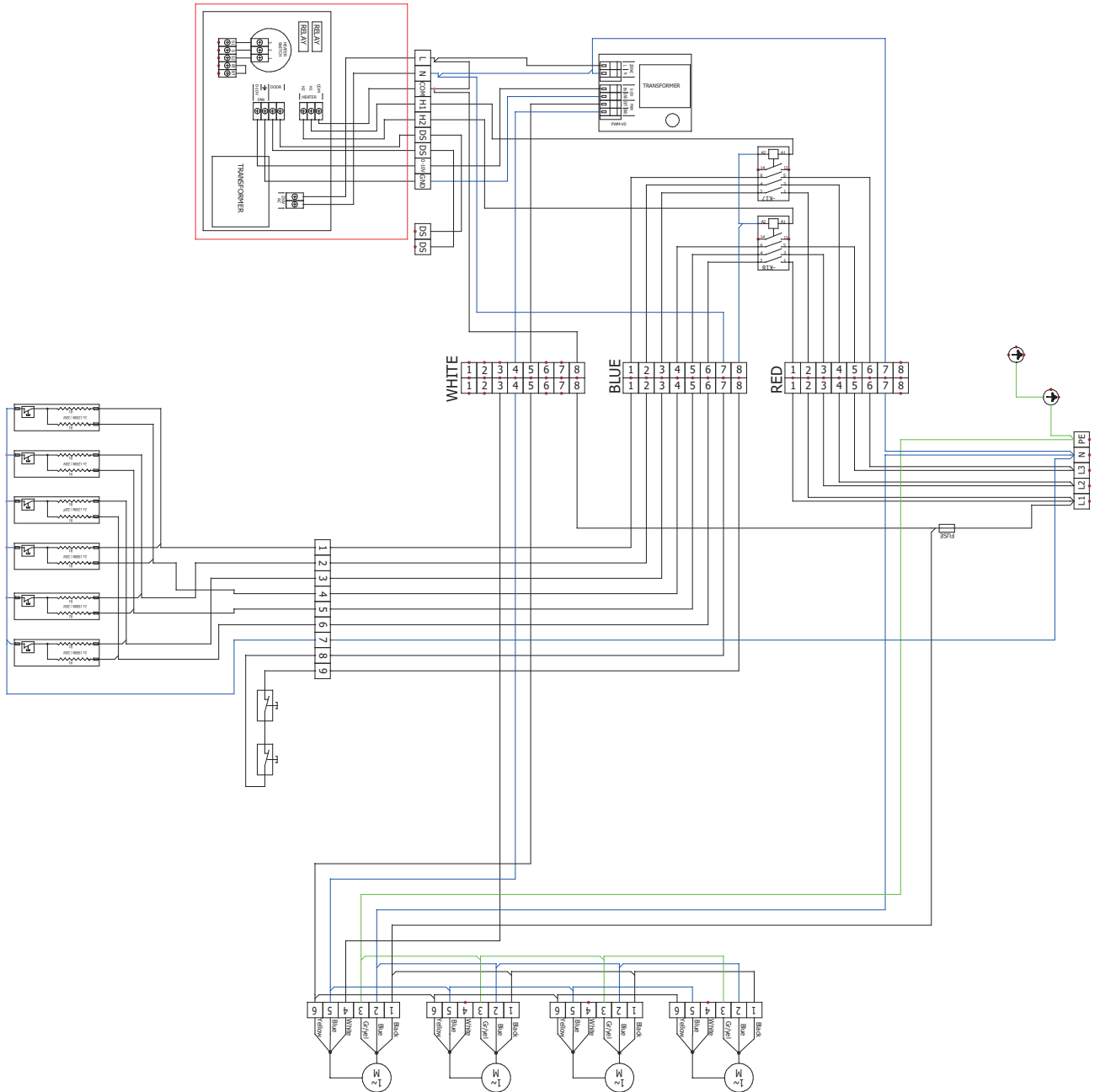
VCFI5B-150-E1-EC (con calentador eléctrico)



12. DIAGRAMA DE CABLEADO

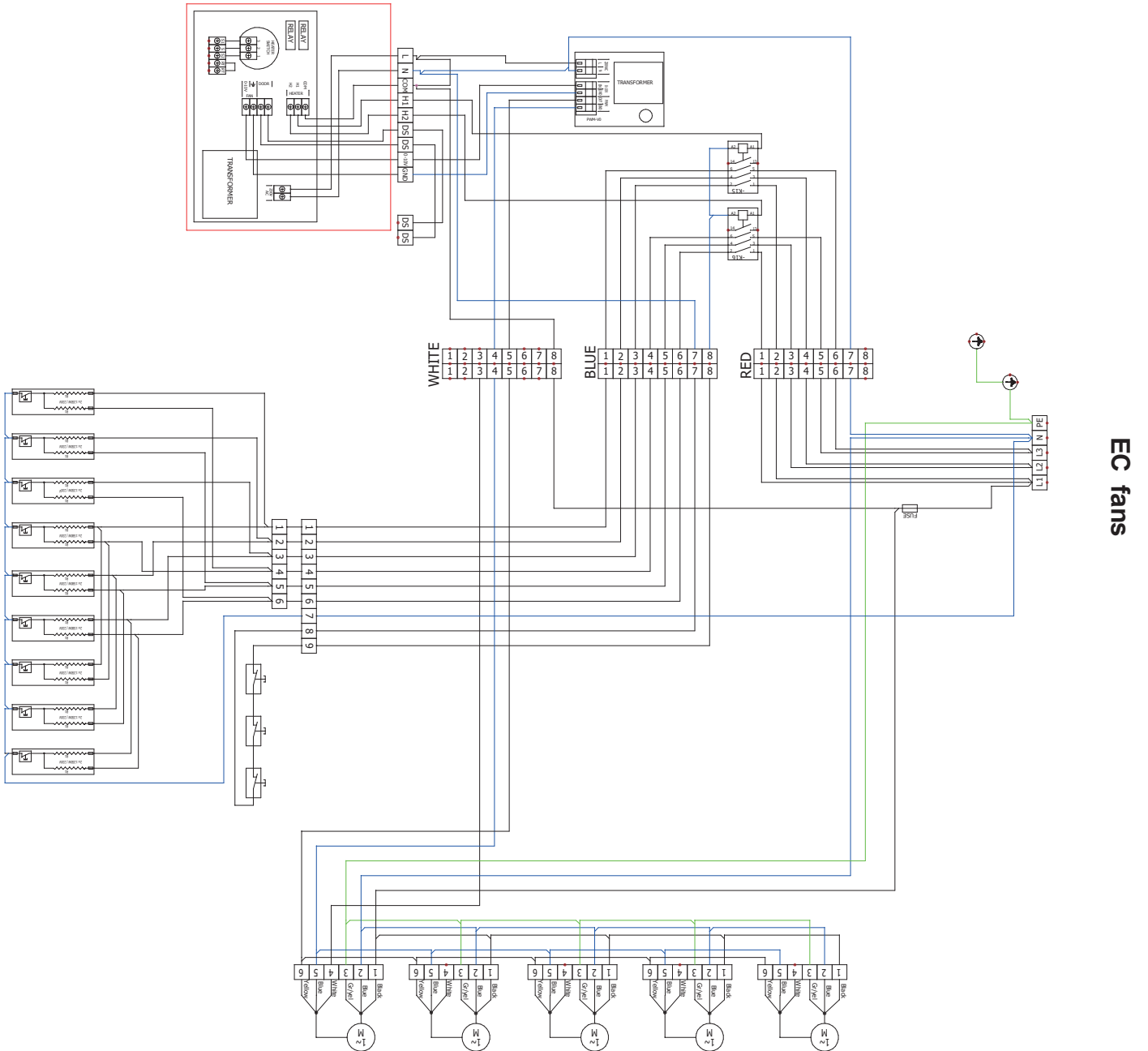
VCFI5B-200-E1-EC (con calentador eléctrico)

EC fans



12. DIAGRAMA DE CABLEADO

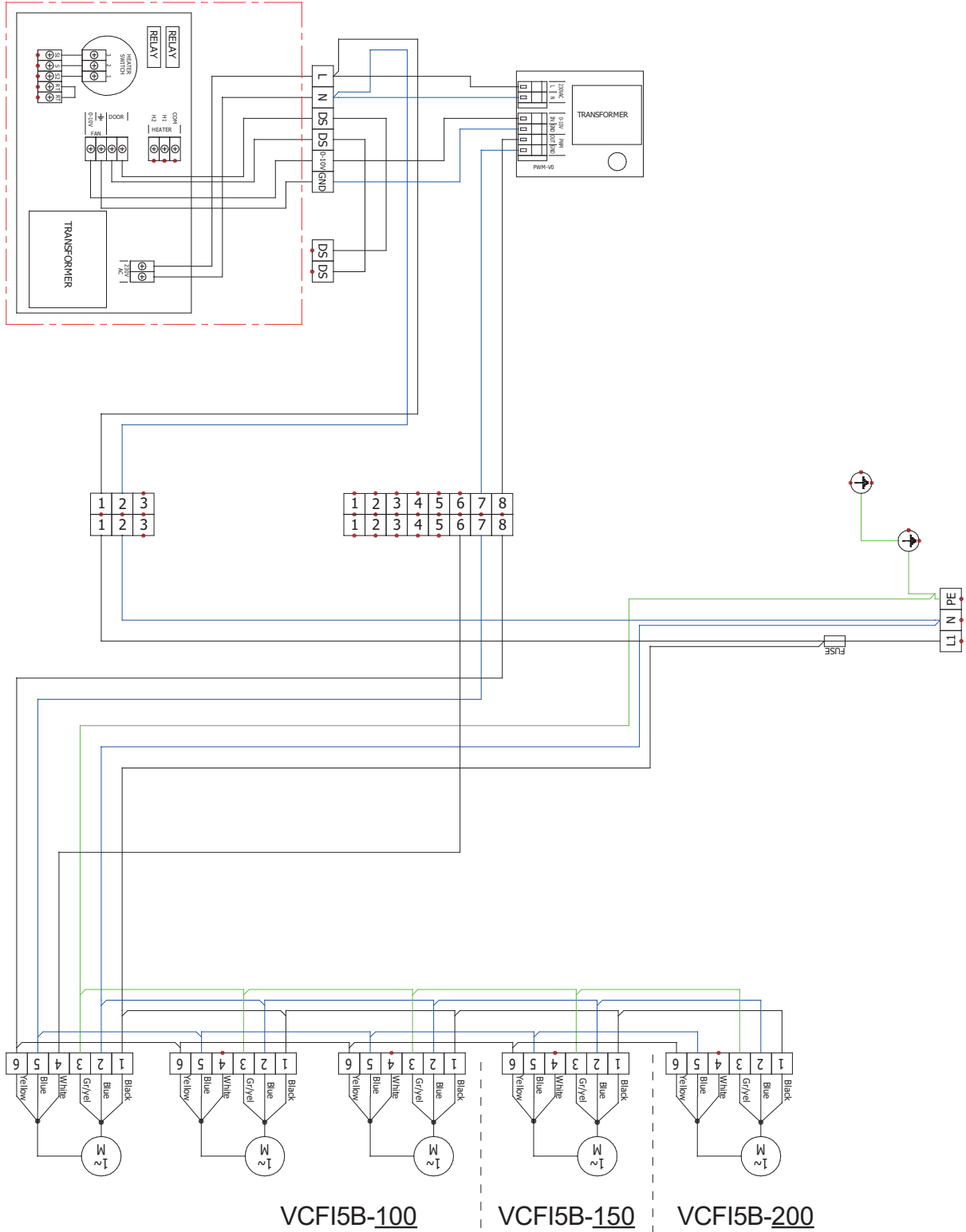
VCFI5B-250-E1-EC (con calentador eléctrico)



12. DIAGRAMA DE CABLEADO

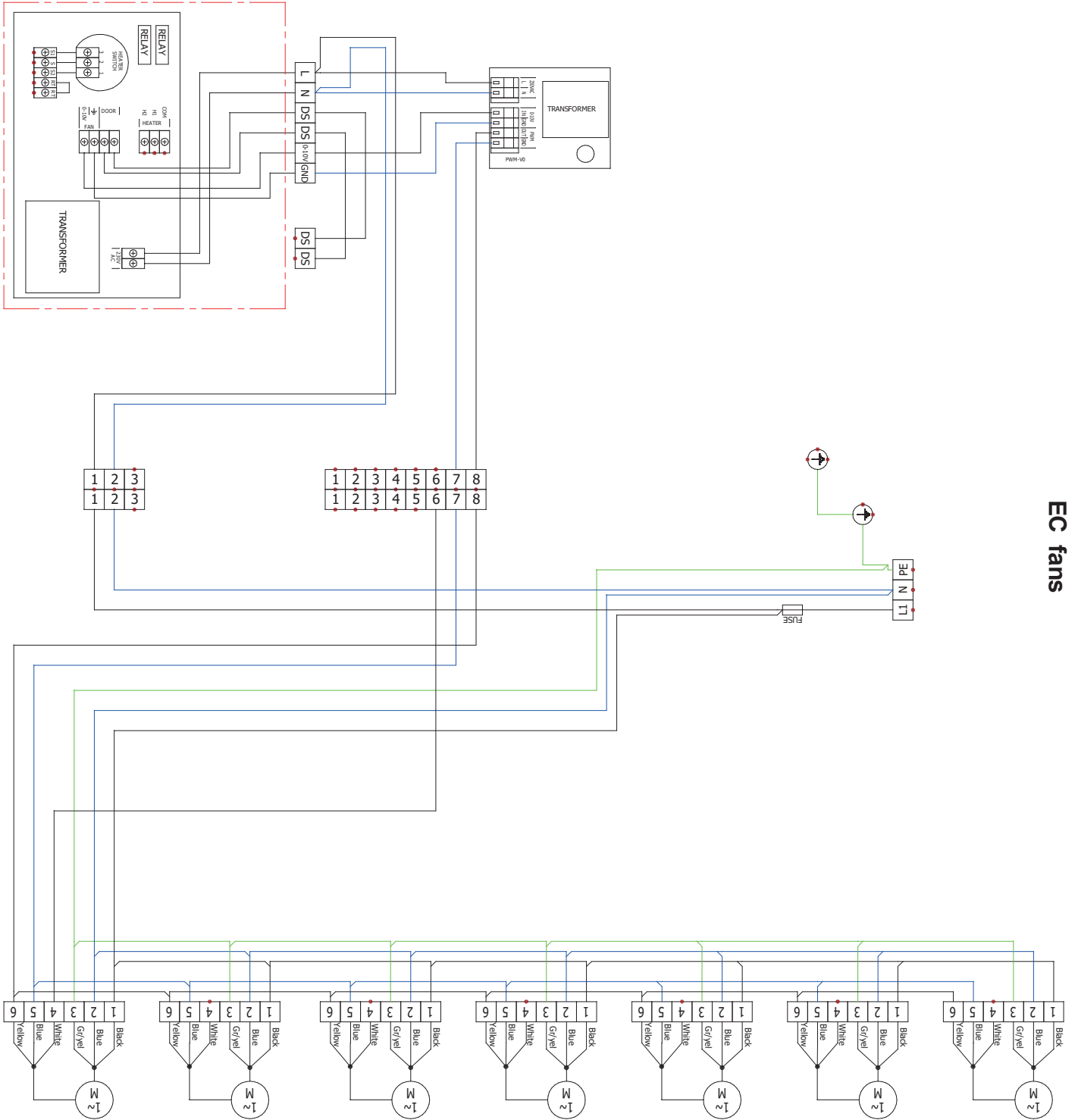
VCFI5C-100/150/200-S0-EC (sin calefacción)

EC fans



12. DIAGRAMA DE CABLEADO

VCFI5C-250-S0-EC (sin calefacción)

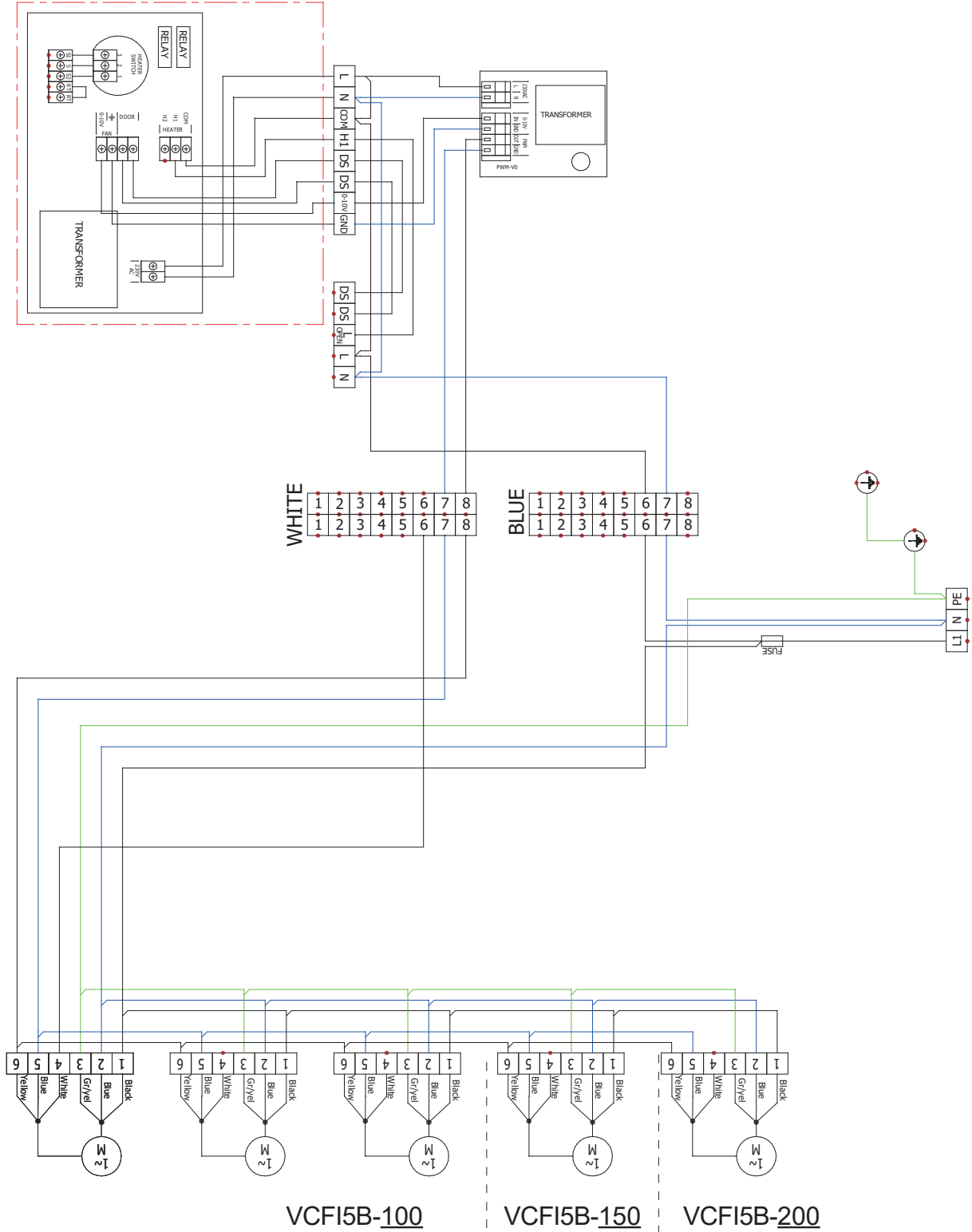


EC fans

12. DIAGRAMA DE CABLEADO

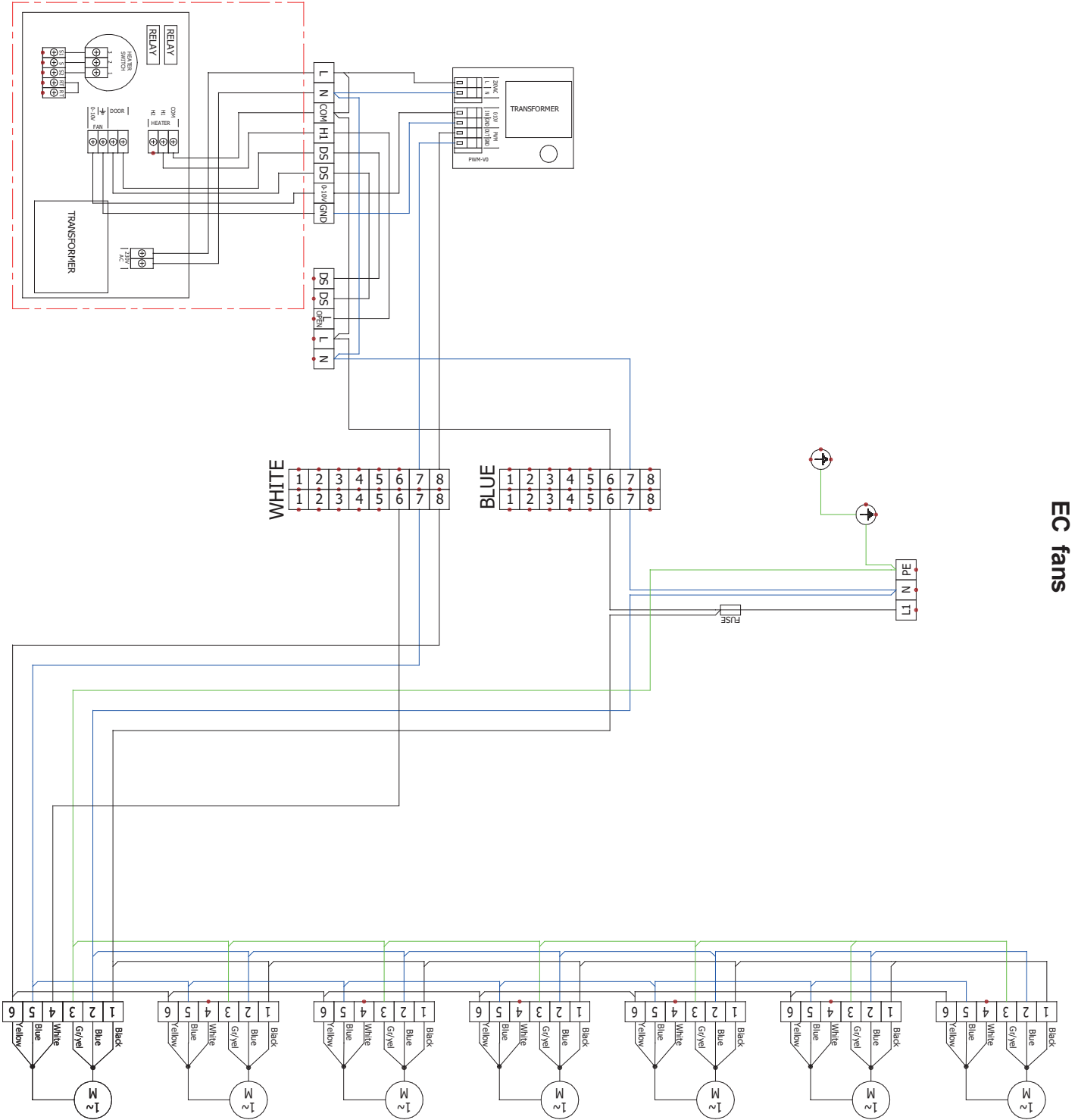
VCFI5C-100/150/200-Vx-EC (con agua coil)

EC fans



12. DIAGRAMA DE CABLEADO

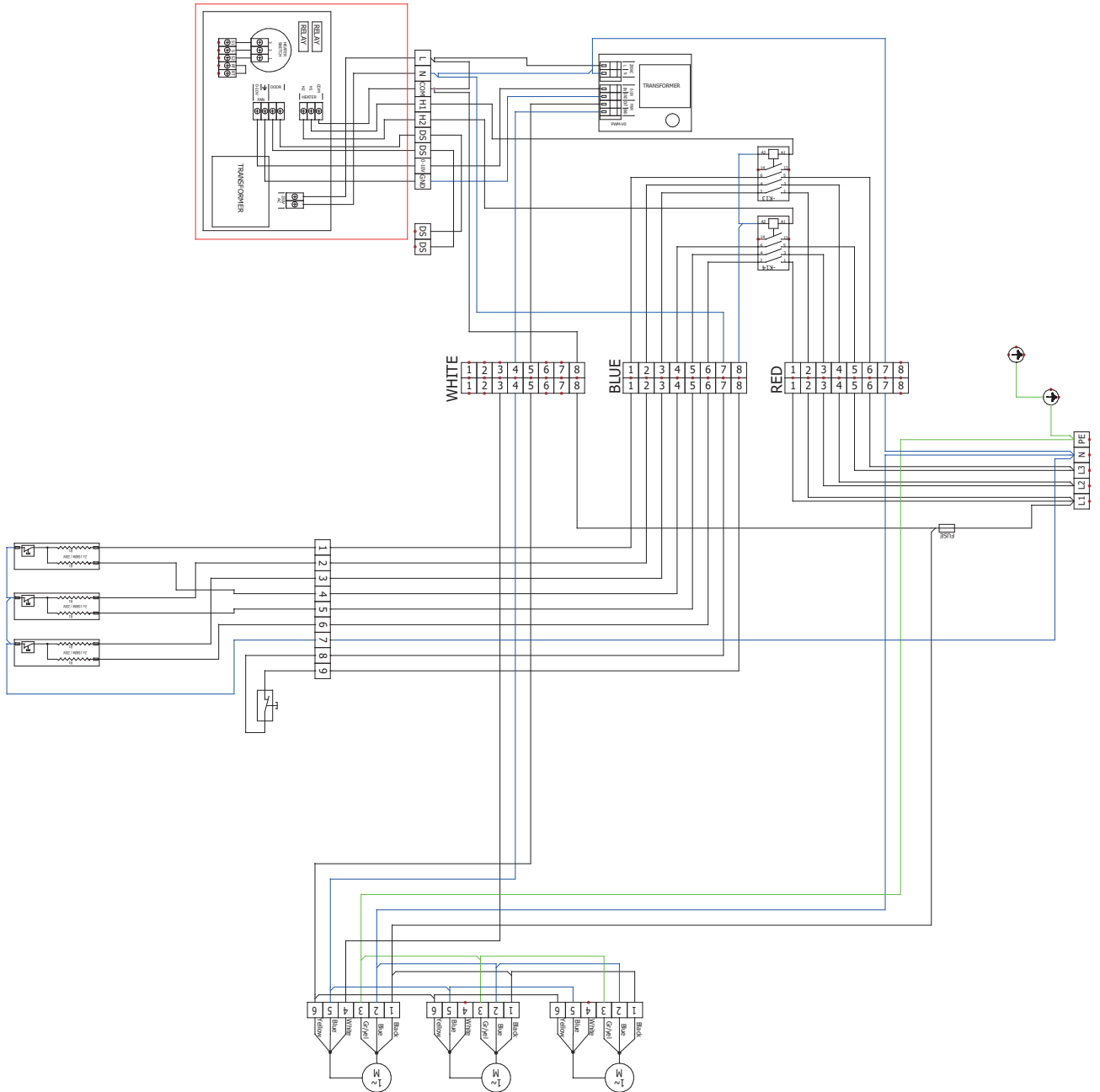
VCFI5C-250-Vx-EC (con serpentín de agua)



12. DIAGRAMA DE CABLEADO

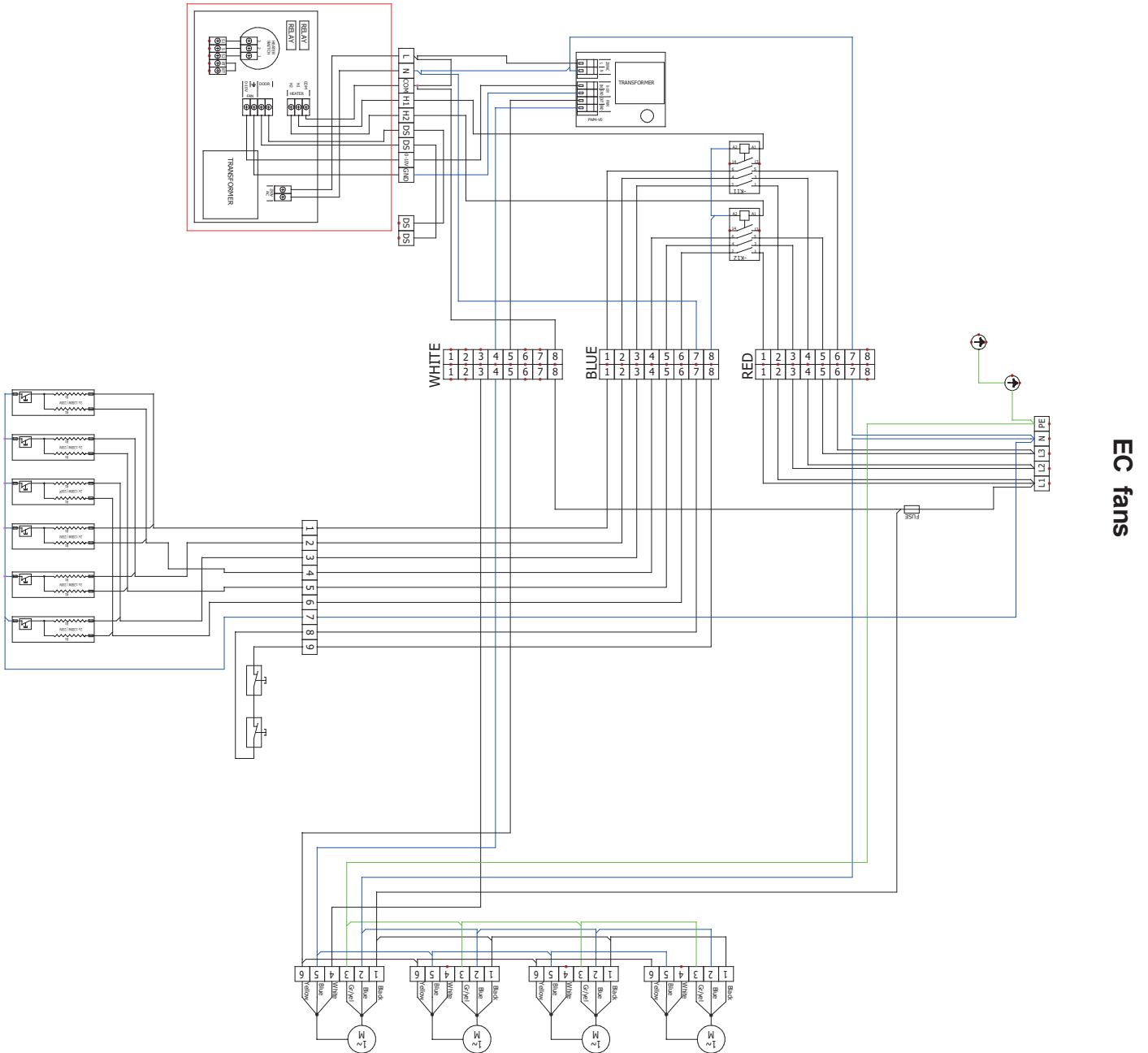
VCFI5C-100-E1-EC (con calentador eléctrico)

EC fans



12. DIAGRAMA DE CABLEADO

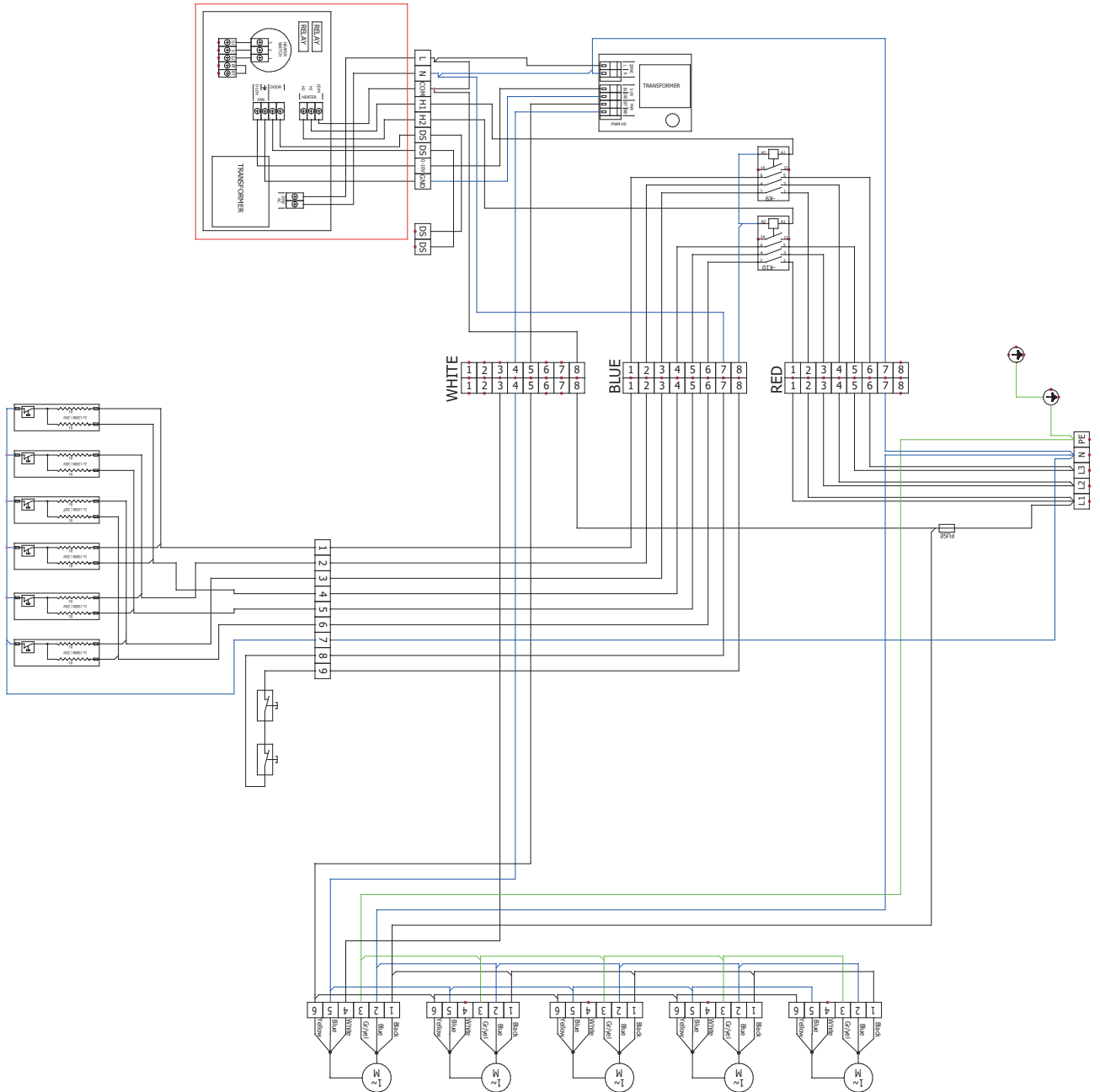
VCFI5C-150-E1-EC (con calentador eléctrico)



12. DIAGRAMA DE CABLEADO

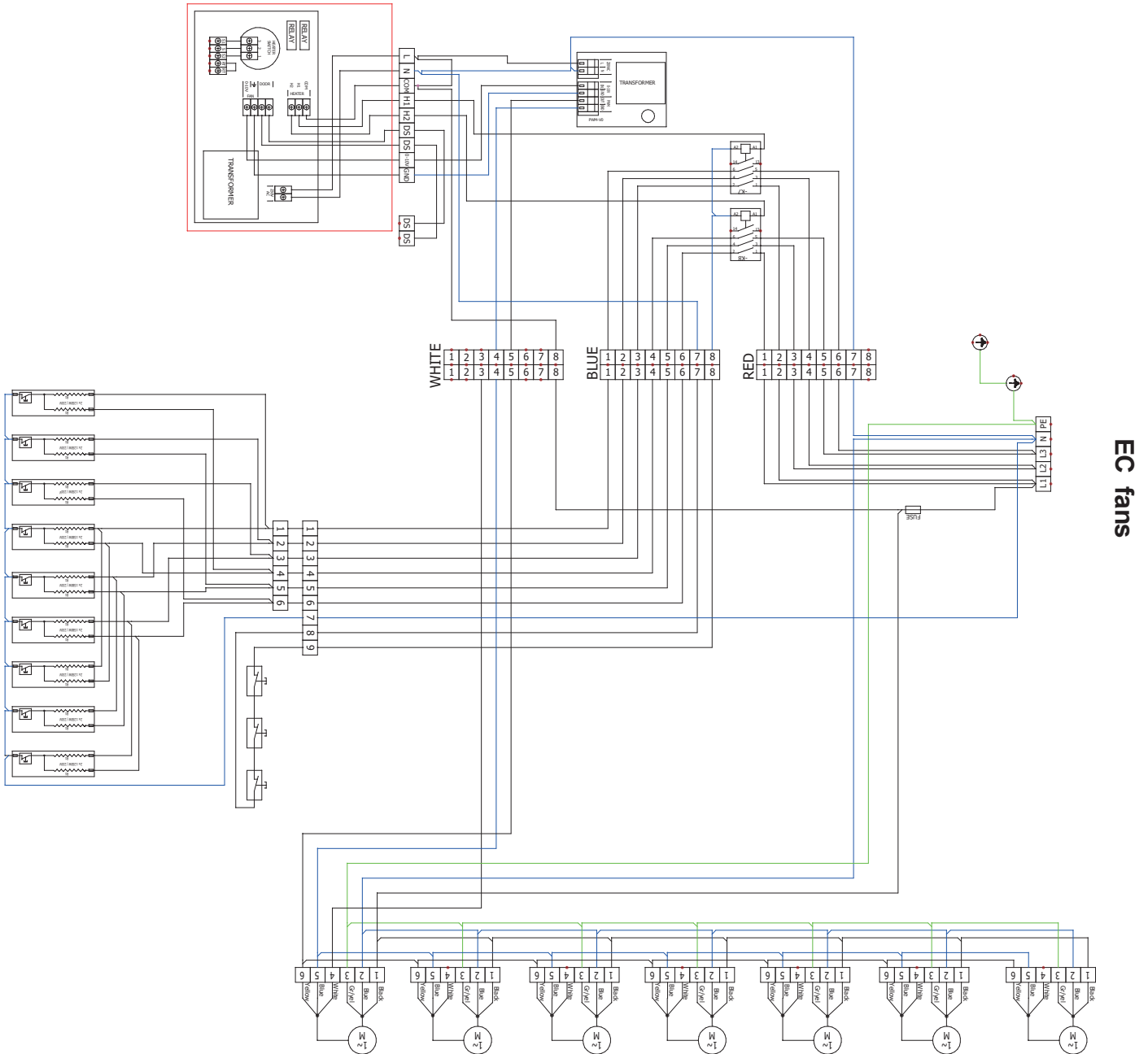
VCFI5C-200-E1-EC (con calentador eléctrico)

EC fans



12. DIAGRAMA DE CABLEADO

VCFI5C-250-E1-EC (con calentador eléctrico)



13. CONCLUSIÓN

Luego de instalar la cortina de aire, lea atentamente el **manual del regulador respectivo**. En caso de dudas, diríjase a nuestros departamentos técnico o comercial.

CONTACTO

Dirección:
2V, s.r.o.,
Nádražní 794
533 51 Pardubice - Rosice
República Checa

Internet:
<http://www.2vv.cz/>

